SIERRE J.A. 66e année

Mardi 4 mars 1980 - No 18

MEUBLES
FURRER
La maison pour fiancés et acheteurs de meubles!
SION Av. de Tourbillon Tél. 027/233393
Centre des meubles
VIÈGE Route Cantonale Tél. 028/46 11 12

I. Hansen
OPTICIEN Maîtr. féd.
Lentilles de contact
MONTRES BIJOUX
Qualité + service
SIERRE - Tél. 55 12 72

Organe indépendant d'information et de publicité, paraissant à Sierre le mardi et le vendredi

Avis officiels de la Commune, de la Bourgeoisie de Sierre et des Communes du district

JOURNAL DE SIERRE
ET DU VALAIS CENTRAL

Pommes, pommes, pommes !

Ce ne sont pas les premières mesures d'une symphonie mais les constatations que font les producteurs devant les quantités de pommes que produit le pays tout entier.

Il s'agit, en effet, d'un problème suisse et non spécifiquement valaisan car l'on trouve un peu partout des producteurs de pommes. Pour arriver à trouver des solutions valables et à éviter la surcharge du marché et des entrepôts frigorifiques, il faudra donc que l'on planifie à l'échelon national.

EDITORIAL

Cela, les producteurs valaisans le savent et, lors de leur récente assemblée, ils ont traité du problème du remplacement des pommiers par d'autres cultures, dont les poires.

Dans les premières considérations sur les récoltes de l'année dernière, publiées par M. Masserey, directeur de l'Office central de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, une large place est laissée à cette culture.

Il y a trop de pommes et dans la plupart des cas le revenu des pommes 1979 ne couvrira pas tous les frais.

L'analyse des diverses variétés donne les constatations suivantes:

— Gravenstein: 4000 tonnes — La fin de la vente fut très pénible en Suisse allemande et 500 tonnes ont été dirigées vers l'industrie. Les Valaisans produisent des Gravenstein précoces, ce qui leur a valu des prix satisfaisants.

— Pommes de garde: Une requête formulée depuis plusieurs années concernant les prévisions des récoltes a été acceptée. Des mesures très sévères d'auto-discipline, de réduction importante d'excédents, ont été prévues. Au 30 novembre, il y avait encore 700 wagons en stock en Suisse, ce qui est moins que l'année précédente, mais encore trop pour éviter tout souci.

La Canada se défend bien; l'Ikared n'a pas encore confirmé les espérances mises en elle; le premier choix de la Maigold se vend bien; la Golden demeure la pomme la plus vendue, près de la moitié de la consommation totale de Suisse; la Jonathan n'a pas la cote; le groupe des Red Delicious a vu une partie de ses stocks diminuer grâce aux exportations et quelques autres variétés n'ont pas de stocks importants pour poser de graves problèmes.

Ces constatations ont un double but: celui de renseigner le consommateur et celui d'inciter le producteur à prendre les mesures nécessaires pour éviter la surproduction.

Il faut une dose de courage et de discipline pour persévérer! Il faudra se tourner vers des récoltes qui trouvent meilleure audience sur le marché et vers celles qui sont spécifiques au canton et qui rapportent un peu plus.

Le verger valaisan, véritable pays de Chanaan, a vu augmenter sans cesse ses récoltes et l'on a dépassé, maintenant, les 100 millions de kilos. Au fur et à mesure que les totaux se multipliaient, les difficultés croissaient et l'écoulement de certains produits a posé quelques casse-tête chinois.

La pomme est une compagne très sympathique de la ménagère qui peut l'apprêter de nombreuses manières pour préparer de succulents desserts. Les responsables de la propagande pour les produits de l'agriculture valaisanne ont mis, à plusieurs reprises, l'accent sur les qualités de ce fruit, aussi bien dans le domaine culinaire que dans celui de la santé. Et c'est ainsi que sont nés des slogans tels que «une pomme pour la ligne» accompagnés de dessins suggestifs.

Ces efforts sont complétés par les milieux industriels, conserveries et distilleries, qui prennent en charge une partie des excédents, avec cependant une diminution de prix pour le producteur.

Les campagnes d'élimination des arbres, souvent subsidiées, peuvent également rendre service mais ces actions doivent se compléter, pour le producteur, par une nouvelle orientation des cultures.

Pour la région de Sierre, les problèmes posés par la pomme sont moins aigus que dans d'autres secteurs, surtout dans la plaine du Rhône depuis Sion à Saint-Maurice. Le vignoble, en effet, occupe la plus grande partie des terres cultivables de Sierre et de ses environs et, pour l'instant, la vigne n'a pas les mêmes problèmes d'écoulement.

Il n'en reste pas moins vrai que la solidarité du monde de la terre doit jouer dans tous les secteurs et que personne ne peut demeurer indifférent aux sacrifices consentis par certains producteurs.

Il est vrai que des histoires, la pomme en a connues depuis la création du monde!

Robert Clivaz

Monseigneur Schwéry à Granges

Mgr Henry Schwéry, au centre, en conversation avec quelques musiciens grangeards lors de l'apéritif servi à toute la population. (Photo JDS)

Une rencontre bien simple mais pleine de signification a marqué dimanche à Granges, la venue officielle de Mgr Schwéry, évêque du diocèse. Monseigneur a tout d'abord rencontré le conseil de communauté et le conseil de fabrique. Puis ce fut une messe en l'église du village, messe chantée par toute l'assistance. Après cet office, empreint d'une belle dignité, un apéritif fut servi sur la place des Puits, avec l'agréable participation de la fanfare la Stéphania qui donna une aubade bienvenue. Un repas en commun dont le menu était composé, en ce temps de carême, de soupe, pain et fromage, fut partagé par l'évêque et toute la population. Un exemple assez frappant de la signification donnée à ces rencontres locales par le chef de notre diocèse. Ce que l'on peut dire c'est que cette journée grangeard a pleinement atteint son but, d'autant plus qu'en fin de journée, Mgr Schwéry a effectué une visite aux malades qui étaient eux aussi en fête. Une journée mémorable pour la paroisse de Granges!

JDS

Les Français aiment la Suisse

D'après un sondage d'opinion publié par «Paris-Match» dans son dernier numéro, c'est en Suisse que les Français aimeraient le plus vivre, s'ils ne vivaient pas en France (le Canada et les Etats-Unis venant ensuite), et la Suisse vient au troisième rang de leurs admirations, après le Canada et l'Allemagne fédérale.

Dans la liste des pays où les Français interrogés aimeraient vivre, à défaut de la France, la Suisse vient en tête avec 22 %, suivie du Canada 18 %, des Etats-Unis 11 %, le Brésil et l'Italie étant également ex aequo à 8 %. La Grande-Bretagne n'obtient que 5 %.

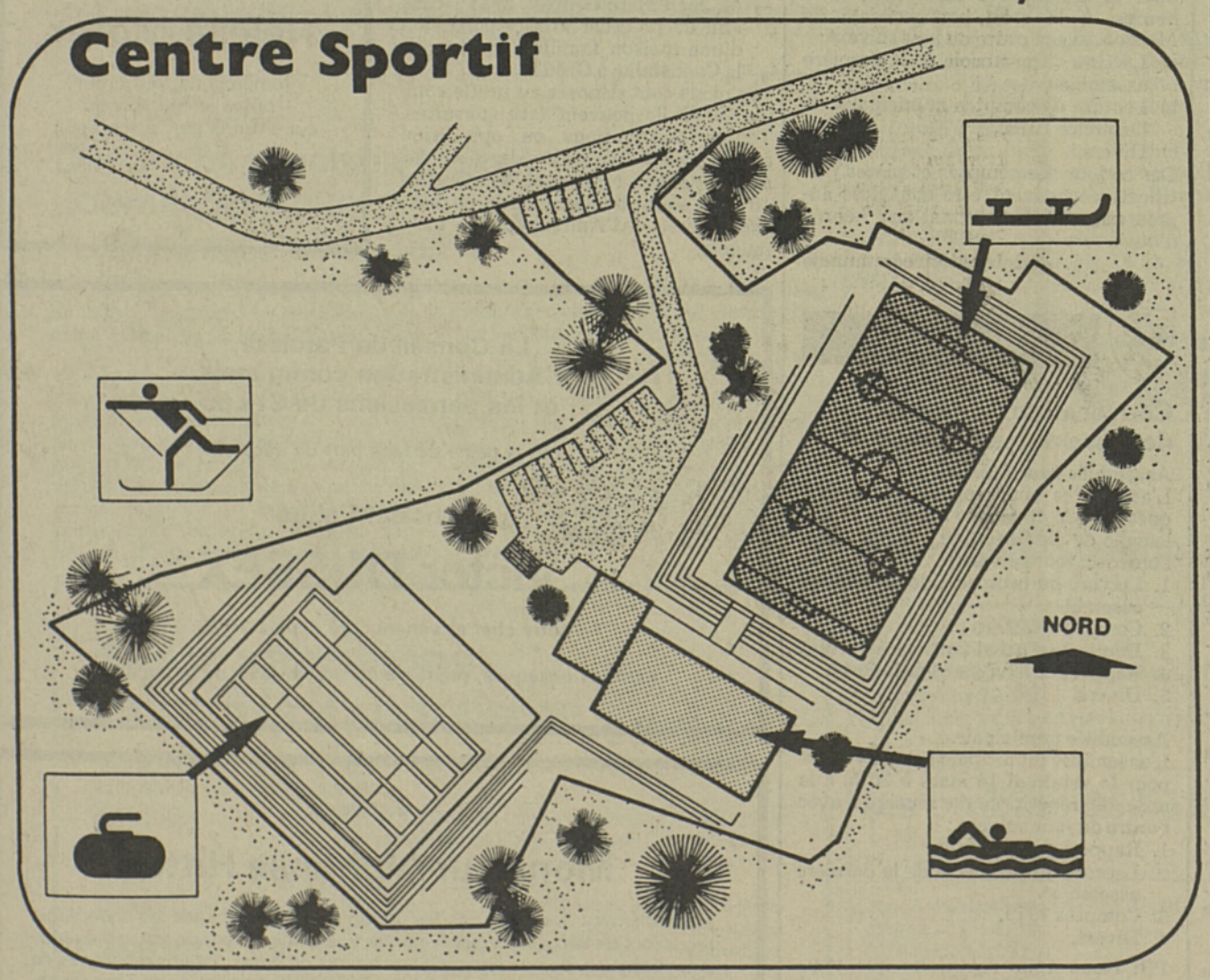
C'est en réplique à un sondage britannique indiquant que 2 % seulement des Anglais admirent la France (5 % admirant la Suisse), que l'hebdomadaire parisien, a organisé son enquête.

Il en ressort que la Grande-Bretagne n'est admirée que par 5 % des Français, la même proportion d'entre eux souhaitant y vivre.

Dans un commentaire teinté d'humour, «Paris-Match» explique que la «ruée» des Français vers la Suisse et le Canada par le fait que ces deux pays «leur paraissent le plus sans histoire et sans Histoire» (avec h majuscule). La paix, d'abord la paix. Sans oublier les banques, les montres et les chocolats.

Pour de la belle confection...
Au Trianon
PAUL SALAMIN SIERRE ✆ 55 08 33

Vercorin: vers la construction d'un centre sportif ?



On en parle depuis assez longtemps de ce fameux centre sportif que l'on voudrait construire dans la charmante station de Vercorin. Il semble fort heureusement que les choses paraissent entrer dans une phase décisive, car, il y a quelques jours, par le canal du Bulletin Officiel, l'Administration communale de Chalais mettait à l'enquête publique, pour des motifs d'utilité publique, les terrains nécessaires à la construction de ce centre. C'est peut-être le début d'une belle aventure pour Vercorin et la commune de Chalais. Nous aurons l'occasion d'en reparler dans une prochaine édition.

JDS

NOTRE PHOTO: *Une vue de la maquette, première étape du centre sportif de Vercorin, avec notamment une patinoire artificielle, une piscine et des pistes de curling ainsi que le départ des pistes de fond.*

(Photo JDS)

UN TOUR EN VILLE

Clément et moi, nous étions assis chez Marc, devant un verre de sa merveilleuse Amigne, et nous refaisions le monde.
Ce n'était pas le café du Commerce du coin, beaucoup s'en faut, mais il y a des jours à la rigolade et d'autres aux pensées sérieuses.
Cet après-midi-là, Clément et moi, nous pensions sérieusement.
Ne vous cachez pas derrière le JDS pour sourire.
Ça peut aussi m'arriver!
L'Afganistan...
La Yougoslavie...
Le sud-est asiatique...
Tout y a passé.
Si Carter avait été là, il aurait pu prendre des notes.
Nous n'avions pas non plus pensé à inviter Brejnev: dommage pour lui.
Entre Clément, puis Marc, puis Clément, qu'est-ce qu'ils ont dégusté, les communistes.
Je vous dis, on a refait le monde.
On plaçait nos pions.
On était sérieux comme des papes.
Tout en dégustant l'Amigne.
Une goutte pareille, ça aurait été dommage de la sacrifier à la paix du monde.
On voulait bien apporter notre contribution, mais il ne faut tout de même pas exagérer!
On a fait défiler Chevallaz et ses six tanks, la garde du pape et ses hallebardes, les gendarmes du Lichenstein, la garde d'honneur de Monaco et les carabiniers emplumés de San Marino...
On mettait tout en branle pour sauver l'Europe, quoi!
Clément 78 ans...
Marc 75...
Et moi à leur poursuite...
Il n'y a pas d'âge pour refaire le monde.
La preuve: tous les jeunets à la tête de nombreux Etats.
C'est vous dire si Clément, Marc et moi, on se sentait dans notre élément.

Firmin

AVIS OFFICIELS

sierre

Bourgeoisie de Sierre
Assemblée bourgeoisiale

L'assemblée bourgeoisiale (citoyennes et citoyens) est convoquée pour le mercredi 12 mars 1980 à 20 heures à la grande salle de l'Hôtel de Ville à Sierre.

Ordre du jour:

1. Lecture du protocole de l'assemblée primaire du 28 mars 1979.
2. Lecture des comptes 1979.
3. Lecture du budget 1980.
4. Vente à M. Alain Ludy de Rémy, d'une parcelle d'environ 1255 m² à détacher de la parcelle art. 1723, folio 72, No 6, aux Ronques, Granges.
5. Vente à M. Jean-Yves Ludy de Rémy d'une parcelle d'environ 1255 m² à détacher de la parcelle art. 1723, folio 72, No 6, aux Ronques, Granges.
6. Vente à M. Bernard Hitter d'Ernest d'une parcelle d'environ 1255 m² à détacher de la parcelle art. 1723, folio 72, No 6 aux Ronques, Granges.
7. Vente à M. Jean-Daniel Nanchen d'Arthur d'une parcelle d'environ 1400 à 1500 m² à détacher de la parcelle art. 1723, folio 72, No 82 aux Ronques, Granges.
8. Vente à M. Georges Vuistiner garagiste à Granges d'une parcelle de 3000 à 3500 m², art. 1714, folio 70 à détacher de la parcelle No 39, au Chablais, Granges.
9. Vente à M. Bernard Hitter d'Ernest de 10042 m², parcelle art. 8566, plan No 29 aux Iles Falcon. Cette parcelle 8566 est détachée de la parcelle de base No 6563.
10. Vente à la Maison Andenmatten Gustave SA à Sierre d'une parcelle d'environ 2000 m² à prélever de la parcelle folio No 30 art. No6563 aux Iles Falcon à Sierre.
11. Information sur la Maison bourgeoisiale.
12. Divers.

Les comptes de l'exercice 1979 et le budget de l'exercice 1980 sont à la disposition des bourgeoises et bourgeois chez le caissier, M. René-Pierre Antille, à son bureau, Route de Sion 4, le lundi 10 mars 1980, de 14 h. à 18 h. ou sur rendez-vous, Tél. 558833.

L'Administration bourgeoisiale

Bus Sierrois: modification d'itinéraire

En raison des travaux qui se déroulent à la route de Lamberson, les courses horaires des Bus Sierrois du **mercredi 5 mars 1980** seront exceptionnellement interrompus l'après-midi à l'arrêt du Devin. Le Bus retournera par la route de l'Industrie, route de la Monderèche et Beaulieu.

L'itinéraire initial sera rétabli jeudi 6 mars 1980.

L'Administration communale

PUBLICITAS: 55 42 52

Sierre - Mémento

SIS: bureau et exploitation, téléphone 55 18 56.
SIS: dépannage Sierre et environs, tél. 55 01 31.
Poste de police, tél. 55 15 34.
Pharmacie de service. — Pharmacie ALLET. Tél. 55 14 04.
Médecin de garde: s'adresser au No 111.
Centre médico-social régional. — Hôtel de Ville, aile ouest, tél. 55 51 51.
Soins à domicile: Soins au Centre, du lundi au vendredi de 13 h. 30 à 14 heures 30.
Consultations pour nourrissons: Sur rendez-vous, de 14 h. à 16 h. 30 le mardi et le jeudi.
Cours: «Soins à la mère et à l'enfant».
Service d'aides familiales: Responsable Michelle Fasnacht.
Assistantes sociales: Service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge. Centre social.
Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro) — Service social pour handicapés — Service psycho-social — Ligue valaisanne contre les toxicomanies — Office cantonal des mineurs — Ligue valaisanne contre le rhumatisme — Caritas Valais — Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (57 11 71).
Hôpital d'arrondissement. — Heures des visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 h. à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. Prière d'observer strictement ces heures. Tél. 57 11 51.
Clinique Sainte-Claire. — Les heures de visite sont les suivantes: en privée: de 10 à 20 h. — En commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h. — En pédiatrie: de 15 à 17 h. — En maternité: de 12 à 14 h. et de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h. Tél. 57 11 31.
Samaritains. — Dépôt d'objets sanitaires, tél. 55 20 72.
Service dentaire d'urgence pour les week-ends et les jours de fête. — Appeler le numéro 111.
Ambulance Hôpital de Sierre. — Tél. 55 17 17.
Auto-Secours Sierrois. — 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.
Auto-Secours pour pannes et accidents des Garagistes valaisans. — 24 heures sur 24. Garages sierrois, tél. jour et nuit, tél. (027) 55 55 50.
Grône Samaritains. — Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.
Groupe AA. — Chippis, tél. 55 76 81.
Centre de loisirs et culture ASLEC. — Av. du Marché 6-8, Tél. (55 66 00), ouvert du mercredi au samedi y compris, de 9 à 12 h., de 14 à 17 h., ainsi que le soir selon horaires particuliers des activités.
Bibliothèque communale et régionale. Tél. 55 19 64, Av. Max-Huber 7. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi de 14 h. 30 à 18 h. 30. Jeudi de 14 h. 30 à 20 h. 30. Samedi de 10 à 11 h. 30 et de 14 à 16 h. 30.

Dancing La Locanda. — Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 h. et 4 h. suivant la saison. Tél. (027) 55 18 26.
Bibliothèque ASLEC. — Av. du Marché 6. Ouverte: mardi de 17 à 19 h. Mercredi de 15 à 19 h. Jeudi de 17 à 19 h. Vendredi de 17 à 19 h. Samedi de 15 à 17 h.
Pompes funèbres:
Jean Amoos, tél. 55 10 16.
Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Entraide alcoolique Croix d'Or. — Tél. 22 38 59.
Pro Senectute: Fondation pour la vieillesse. — Centre d'Aide et d'Information (pour le district de Sierre et d'Hérens, moins Ayent), 15, rue N.-D. des Marais, 3960 Sierre, tél. 55 26 28. — Assistante sociale: Yolande Viaccoz. — **Consultation:** lundi de 14 h. 30 à 16 h. 30. Les autres jours: sur rendez-vous, à domicile ou au bureau.
Vex: 2e et 4e mardi de 9 h. 30 à 11 h. 30.

Centre d'information et de planning familial. — Heures et jours d'ouverture: le mardi et le vendredi de 14 h. à 15 h. 30. Les consultations peuvent aussi avoir lieu sur rendez-vous en dehors de ces heures, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique: tous les jours de 8 à 9 h.: Aile ouest de l'Hôtel de Ville, 2e étage, bureau No 28.

Sainte-Croix. — Samedi: messe à 17 h. 45. Dimanche: messes à 8 h., 10 h., 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.
Sainte-Catherine. — Samedi: messes à 18 h. (en français), à 19 h. 15 (en allemand). Dimanche: messes à 7 h., 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 h., 18 h.
Notre-Dame des Marais. — Domenica ore 9.00 messa italiano.
Monastère Notre-Dame de Géronde. Dimanche: 9 h. 05, office de tierce; 9 h. 15 sainte messe; 17 h. 30 vêpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint Sacrement.
Eglise Adventiste. — Avenue Max Huber 10, entresol. Samedi: 9 h. étude biblique. 10 h. 15 culte.
Cours de bricolage. — Tous les 15 jours, le jeudi à 14 h. au centre ASLEC.
A l'écoute (La Main Tendue). — Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., tél. 143, 24 heures sur 24, en toute discrétion.
Ligue antituberculeuse. — Dispensaire tous les 1ers jeudis du mois de 10 h. à 12 h. Médecin: Dr G. Barras. Contrôle et consultations gratuits.
CPM Centre de préparation au mariage, tél. 55 44 33. — Rencontre avec un couple tous les vendredis dès 20 h. à l'Hôtel de Ville de Sierre, entrée ouest, 2e étage.

Service médico-social (SMS) de la Ligue valaisanne contre les toxicomanies. — Secteur alcoolisme - Secteur drogue. N.-D. des Marais 15, 3960 Sierre, tél. 55 22 37 ou Hôtel de Ville, aile ouest, bureau No 28, tél. 55 51 51. **Permanences:** lundi de 9 h. à 12 h., de 14 h. à 16 h.; jeudi de 9 h. à 12 h., de 14 h. à 16 h.; vendredi de 9 h. à 12 heures.

chalais

Avis à la population

L'Administration communale de Chalais vous convie, le **vendredi 7 mars prochain à 20 heures,** à la salle de gymnastique, à une séance d'information concernant l'aménagement hydro-électrique du Vallon de la Réchy et l'alimentation en eau potable de la station de Vercorin.

Le programme de la soirée est conçu de la façon suivante:

- Situation énergétique en Valais, par M. Willy Ferrez, ingénieur, délégué cantonal.
- Aménagement hydro-électrique du Vallon de la Réchy, par M. André Schmidt, ingénieur Electrowatt.
- Alimentation en eau potable de la station de Vercorin, par M. André Bonvin, ingénieur.

Nous osons espérer une nombreuse participation, et d'avance, nous vous remercions.

Chalais, le 29 février 1980.

L'Administration communale

chippis

Mise à l'enquête publique

L'Administration communale soumet à l'enquête publique les plans déposés au greffe municipal par:

- M. Robert Zufferey de Justin, à Chippis, pour la construction d'une baraque de jardin, sur la parcelle No 548, au lieu dit «Sous le Village» à Chippis.
- La Maison Burrus & Cie, à Genève, pour la pose d'une enseigne sur le toit du kiosque, au lieu dit «rue de Bellerive», parcelle No 226, à Chippis.

Les oppositions éventuelles à l'encontre de ces demandes sont à présenter, par écrit, en 2 exemplaires, jusqu'au 14 mars 1980, au secrétariat communal où il peut être pris connaissance des plans déposés.

Chippis, le 4 mars 1980.

L'Administration communale

ayer

Assemblées bourgeoisiale et primaire

1. L'assemblée bourgeoisiale est convoquée pour le **dimanche 9 mars 1980 à 14.15 heures,** à la salle bourgeoisiale de Mission, avec l'ordre du jour suivant:
a) Lecture des comptes bourgeoisiaux de l'exercie 1979.
b) Divers.

2. L'assemblée primaire est convoquée pour le **dimanche 9 mars 1980 à 15 heures,** à la salle bourgeoisiale de Mission, avec l'ordre du jour suivant:
a) Lecture du protocole de la dernière assemblée.
b) Lecture ds comptes municipaux de l'exercice 1979.
c) Divers.

Dès ce jour, les comptes et pièces justificatives peuvent être consultés auprès du greffe communal aux heures d'ouverture.

Administration communale

vissoie

Convocation des assemblées primaires

Assemblée bourgeoisiale
L'assemblée bourgeoisiale est convoquée pour le **dimanche 9 mars à 17 h.** à la salle de répétition de musique avec l'ordre du jour suivant:
1. Lecture du protocole de la dernière assemblée.
2. Comptes 1979.
3. Demande d'achat (ancien réservoir).
4. Rapport de la vigne et de la forêt.
5. Divers.

Assemblée municipale
L'assemblée municipale est convoquée pour le **vendredi 14 mars à 20 h.** à la salle de répétition de musique avec l'ordre du jour suivant:
1. Rapport du président.
2. Lecture du protocole de la dernière assemblée.
3. Comptes 1979.
4. Divers.

PS: Nous vous rappelons que vous avez droit au regard des comptes et aux contributions chaque année, seulement dès le jour de la publication jusqu'à la réunion de l'assemblée primaire (art. 183. de la loi des finances). Dès ce jour, les comptes et pièces justificatives peuvent être consultés au bureau communal.

L'Administration communale

Y pensons-nous ?

Une barbarie moderne...

Qu'on le veuille ou pas, l'évidence est là; la dégradation de la qualité de la vie, chez les humains, est étroitement liée à sa perte de la foi. On ne croit plus en rien. Ni en son travai ni en son amour, ni en son avenir. Ni en Dieu!

Une constatation m'inquiète particulièrement: plus un pays se développe matériellement, plus il sacrifie sa foi, remettant ainsi en question toutes les vertus essentielles qui en ont fait une vraie patrie.

L'homme est fait pour créer, imaginer, inspirer. Dans la passivité il dépérit. Or le risque est de ne plus avoir la possibilité de créer. Le pouvoir de création attribué à la machine n'est qu'un leurre. L'homme se transforme dès lors en une autre machine de production ou de consommation.

Un exemple?

La recrudescence des maladies psychosomatiques favorise l'économie par la surconsommation des drogues chimiques, et la libération, par l'incapacité professionnelle, de places de travail. Il faut créer des maladies pour consommer des médicaments. Dans les pays occidentaux, le résultat est navrant, en ce domaine...

Aucun doute! La pharmacie recouvre actuellement son origine grecque. Le mot pharmakon *ne signifiait-il pas, jadis, aussi bien poison que remède? Et celui de travail, ne dérive-t-il pas, aujourd'hui plus que jamais, de son étymologie,* tripalium, *qui, en grec, au moyen-âge, définissait l'instrument de torture?*

Partout, on mentionne la fluctuation des monnaies, le cours des devises. Mais nulle part, avec la comparaison, on indique les immenses cours-bes qui accusent la régression de la qualité de la vie.

En vivant moins longtemps, autrefois, la qualité de la vie était sauvegardée jusqu'au bout. De nos jours, les jeunes désespèrent. On vit dans l'insécurité, dans l'angoisse. Et l'âge de la retraite, d'année en année, réduit sa fourchette...

Et quand il s'agit de redonner un sens à une pseudo-civilisation, on cite Dieu, pour mieux L'exploiter, avant de le récuser. On parle brusquement de son prochain, presque comme de soi-même, et on l'extermine...

Oui, vraiment, combien sont-ils par le monde, ceux qui répètent le Pater *sans savoir qu'ils affirment pardonner «à tous ceux qui les ont offensés»?*

Le pardon est toujours imploré pour soi. Pourrait-il en être autrement quand celui qui le réclame est un fieffé égoïste? Il est tellement facile de partager des mots. C'est déjà différent pour un quignon de pain. Mais lorsqu'il s'agit d'argent, c'est fini. Le prochain devient notre ennemi...

Mais où est la charité? Et l'humanisme?

Dans un vieux livre de légendes que l'on ne feuillette plus que pour les enfants... et pour le folklore!

Notre époque est celle de la fuite, et les moyens pour réaliser cette fuite, nous feignons volontairement de les ignorer: l'alcool, la drogue, le suicide...

L'échec, quoi!

L'existence humaine devrait être autre chose: une aventure avec un départ et un objectif. Mais pas une fuite. Parce que la fuite est une lâcheté commise par l'individu. Certes! Mais offerte à lui par une société déboussolée...

ml.

grône

Mise à l'enquête publique

L'Administration communale de Grône soumet à l'enquête publique la demande déposée par:

- M. Jean-Marc Genolet, 3941 Grône afin de procéder à la construction d'une maison familiale au lieu dit la Condémine à Grône.

Les plans sont déposés au greffe communal où ils peuvent être consultés. Toutes observations ou opposition éventuelles à l'encontre de cette demande doivent être formulées dans les 10 jours sous pli recommandé, en deux exemplaires, à l'Administration communale.

Profondément touchée
par la sympathie et l'affection
qui lui ont été témoignées,
la famille de

Madame
Hélène Moser

remercie de tout cœur
toutes les personnes
qui ont pris part à son deuil.

Sierre, mars 1980.

Le Conseil de Paroisse,
l'Administration communale
et les paroissiens de St-Luc

ont la peine de faire part du décès de

Monsieur l'abbé
Victor DUSSEX

notre cher et vénéré curé depuis 1973.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

La famille de

Monsieur Alphonse Hitter

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil vous remercie très sincèrement de votre présence aux obsèques, de vos dons, de vos envois de fleurs de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci spécial au clergé de Sainte-Croix, au Chœur mixte de Sainte-Croix.

Sierre, mars 1980.

SIERRE

Université populaire de Sierre
Troisième conférence de Bernard Wyder

Lors de sa première conférence, l'historien d'art Bernard Wyder précisa quelles étaient les démarches et les «valeurs» de l'art non-figuratif; son deuxième exposé, richement illustré par de nombreuses diapositives, présentait les différents réalismes contemporains: hyperréalisme, réalisme socialiste, surréalisme et pop art. Dans sa troisième conférence, Bernard Wyder examinera quels sont les matériaux de l'art contemporain, celui-ci ne se contentant pas de la toile et de l'huile, du papier et du crayon.
A la salle de l'Hôtel de Ville, le mercredi 5 mars, à 20 heures 15.

Communiqué de la SPA de Sierre

Berger allemand en vadrouille!!!
Et pourtant la rage nous guette

Le chef de la police municipale de Grône que nous félicitons pour sa précieuse collaboration, nous a confié un jeune berger allemand. Ce dernier qui vagabondait depuis plusieurs jours dans le village ne porte qu'un collier en cuir avec une médaille antirabique de 1980, sans aucune autre marque d'identité.
Nous invitons le propriétaire à s'annoncer au numéro de téléphone 551646 jusqu'au 12 mars. Ce délai passé, la SPA s'occupera de placer cet animal, plein de santé et doué d'un excellent caractère, dans un nouveau foyer où il retrouvera, sans aucun doute, la joie de vivre.
A cette occasion, il nous paraît opportun de rappeler que les chiens doivent être tenus en laisse, sauf s'ils restent sous étroite surveillance.
Le port du collier sur lequel est attaché la médaille de police est obligatoire. Afin de faciliter l'identification de votre chien nous recommandons vivement de fixer à son collier soit une plaquette soit une médaille sur laquelle vous ferez graver bien lisiblement vos nom et prénom, votre adresse sans oublier votre numéro de téléphone.
Ces indications nous permettent, comme vous pouvez le supposer, de restituer rapidement et sans frais un animal égaré.

Jos. B.

Tour du monde d'une prière...

A l'occasion de la Journée mondiale de la prière 1980, nous nous rassembleront pour un moment de recueillement, vendredi 7 mars à 15 heures à l'église Sainte-Croix.

Vous tous, catholiques et protestants, hommes et femmes, jeunes et vieux êtes cordialement invités à y participer. Le thème de cette journée mondiale de prière est **«libre et responsable»**. Nous voulons réfléchir et prier ensemble sur ce thème. Comment nous sommes libres et responsables envers nous-mêmes, envers notre prochain et envers le monde où nous vivons.

Ein Gebet geht um die Welt...

Zum Weltgebetstag 1980 findet Freitag, den 7. März um 15 Uhr in der Kirche Notre-Dame des Marais eine Gebets- und Besinnungsstunde statt, zu der Katholiken und Protestanten, Männer und Frauen, Junge und Alte recht herzlich eingeladen sind.
«Frei und verantwortlich» heisst das Thema dieses Weltgebetstag 1980. Auch wir hier in Siders wollen ein kleines Glied in dieser Gebetskette sein, die an diesem Tag rund um die Welt geht und uns zusammen darüber besinnen, was es heisst frei und verantwortlich zu sein gegenüber sich selber, gegenüber seinem Nächsten und gegenüber der Gesellschaft in der wir leben.

Dimanche prochain à Zinal
Journée sportive
du Parti radical de Sierre

Comme déjà annoncé, le Parti radical de Sierre organise, le week-end prochain à Zinal, sa sortie à ski annuelle.

Une partie essentiellement récréative est prévue pour le samedi. Il est bien entendu que les membres et sympathisants qui, pour des motifs divers, ne pourraient se rendre dans la station anniviarde le samedi déjà, sont cordialement invités à se joindre à l'importante délégation le dimanche en matinée, en vue de participer ou d'assister au concours de ski de fond. L'après-midi, un slalom géant est programmé sur les hauteurs de Sorebois.
A noter que la participation aux concours est gratuite et qu'une réduction intéressante est accordée sur les billets des remontées mécaniques. Pour des raisons d'organisation, il importe cependant que l'on s'inscrive **jusqu'au mercredi 5 mars** au plus tard à l'adresse suivante: PRDS - Case postale 207, 3960 Sierre, Tél. 553315 et 554437.

Ligue valaisanne contre le rhumatisme

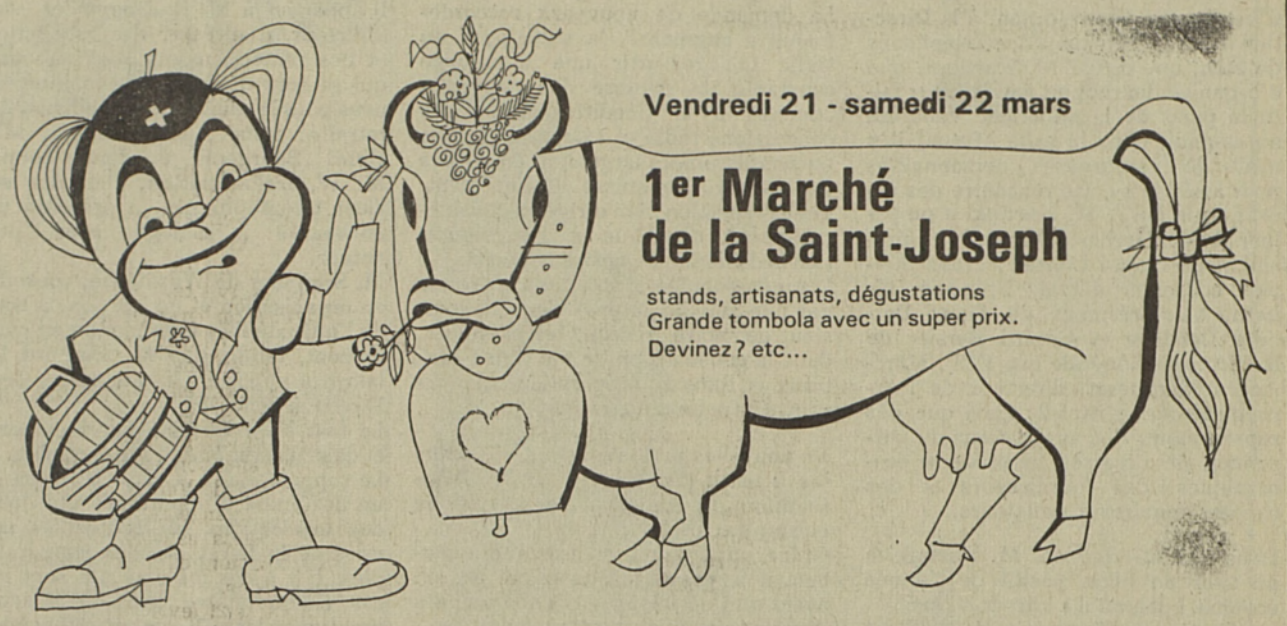
Le service social de la Ligue valaisanne contre le rhumatisme sera à disposition des rhumatisants à:

SIERRE	mercredi, le 5 mars, 08.30 - 10.30 heures à l'Hôtel de Ville, aile ouest, bureau 28 (Centre médico-social).
SION	mardi, le 11 mars, 14.00 - 15.00 heures, avenue du Midi 10, 4e étage (ascenseur).
MARTIGNY	mardi le 11 mars, 10.30 - 11.30 heures, rue de l'Hôtel-de-Ville (Centre médico-social), bureau 212 (2e étage).
MONTHEY	mardi, le 11 mars, 08.30 - 09.30 heures, rue du Simplon 8, (dans la maison des services industriels).

Le service social répondra individuellement aux questions concernant des cures, assurances, le ménage, moyens auxiliaires, cours de gymnastique spécialisée, etc. (Pas de consultation médicale!). On peut aussi atteindre le service social de la Ligue contre le rhumatisme les lundis et jeudis de 08.30 à 17.00 heures, Tél. (027) 611252.

Georges Klay, service social

Vachement chouette les achats au ♡ de Sierre



Vendredi 21 - samedi 22 mars

1er Marché de la Saint-Joseph

stands, artisanats, dégustations
Grande tombola avec un super prix.
Devinez? etc...

Nouveau secrétaire syndical

Un nouveau secrétaire syndical est entré hier lundi en service à Sierre. Il s'agit de M. Marcel Savioz qui remplace M. Robert Bachmann atteint par la limite d'âge.
Dans une prochaine édition, nous aurons l'occasion de revenir sur l'imposante et méritoire carrière de M. Bachmann.

JDS

Carnet rose au JDS

Nous apprenons avec plaisir et joie qu'une petite Debora est venue égayer le foyer de Mme Nicole Andenmatten-Widmer, secrétaire à l'administration du JDS.
Nous présentons nos meilleurs vœux à la maman et à la petite Debora, tout en félicitant l'heureux papa.

JDS

Retraite des veuves

Nous aurons notre prochaine retraite au Foyer de Charité «Dents du Midi» à Bex, du lundi 10 mars à 11 h. au vendredi 14 mars à 16 h., et sera animée par le Père Egide. Elle est ouverte à toutes les veuves. Le Seigneur nous invite. Ne vaut-il pas la peine de faire quelques sacrifices pour venir à son rendez-vous?
Veuillez vous inscrire **jusqu'au 6 mars** directement au Foyer de Charité, Bex, Tél. (025) 632222.

L'équipe d'Espérance et Vie

Dans les sociétés

Kirchenchor Siders: Freitag, 7. März 1980, Probe für alle um 20.15 Uhr.
Gérondine: Le comité, séance mensuelle, mercredi 5 mars, 20.15 heures. Hôtel Terminus.
Sainte-Cécile: Jeudi soir, 20 h. 15, répétitions partielles dames avec M. Maillard, hommes avec M. Daetwyler. 21 h. 15 répétition générale.
Petit calibre: Dimanche 9 mars, ouverture du stand de 9 h. à 11 h. 30.
Club philatélique: 20 heures, assemblée à l'Hôtel Terminus.

Cinéma BOURG Sierre

Mardi à 20.30: dernière séance.
Un grand western

Une fille nommée Apache
★ *16 ans* ★

CETTE FIN DE SEMAINE,
2 FILMS PAR SOIR.
Mercredi à 20.30, jeudi, vendredi et samedi à 22.00.
Après «Bilitis», David Hamilton a fait

Laura, les ombres de l'été
★ *18 ans* ★
D'un érotisme merveilleux.

Jeudi, vendredi et samedi à 20.00, dimanche à 14.30.
Un film comique

C'est dingue, mais on y va...!
★ *16 ans* ★
Dans la lignées des «A nous les petites Anglaises».

Sérénade Schubert à l'église de Corin

Dimanche prochain 9 mars à 17 heures, un ensemble de musique de chambre donnera une Sérénade Schubert en l'église de Corin. Ce concert, qui est placé sous les auspices des Jeunesses Musicales de Sierre, est organisé à l'instigation de M. Richard Robyr qui avait eu l'an dernier déjà l'idée de choisir l'église de Corin comme cadre d'un concert classique.
Un ensemble de musique de chambre formé autour du violoniste **Ernst Schelle** interprétera des pages de **Franz Schubert**: la **Sonatine pour piano et violon** en la mineur No 2 et le **Mouvement de Trio à cordes** en si bémol majeur (inachevé) constitueront la première partie du programme tandis que la deuxième partie sera réservée à l'exécution du **Quintette «La Truite»** en la majeur.
Le violoniste Ernst Schelle est bien connu en Valais puisqu'il enseigne le violon à Viège et dirige un orchestre d'amateurs. Il a réuni pour la circonstance quelques instrumentistes de l'orchestre Pro Musica de Berne dont il est le chef titulaire et s'est assuré la collaboration du pianiste **Alexis Golovine** en remplacement de Cornélia Ruffieux-Venetz.
Ernst Schelle est né à Berlin en 1948 dans un milieu où la musique se pratiquait en famille. Il reçoit ses premières leçons de piano à six ans et donne son premier concert en public à douze ans. Etabli en Suisse depuis 1962, il se destine à la fois au violon et à la direction. Il poursuit ses études musicales chez le violoniste et chef d'orchestre Arpad Gerezc puis il perfectionne son jeu violonistique auprès des professeurs Max Rostal et Nathan Milstein. Il travaille la direction avec Luc Balmer, Sylvia Caduff et K. Lechner.
Ernst Schelle enseigne le violon à Berne, Lausanne et Viège. Il dirige l'orchestre Pro Musica de Berne et vient d'être nommé chef titulaire de l'Orchestre de Besançon.

Alexis Golovine est issu d'une famille de musiciens. Il est né en 1945 à Moscou où il commença ses études de piano et de musicologie. Il vient ensuite s'établir en Suisse et il obtient un Premier Prix de virtuosité avec distinction au Conservatoire de Genève, dans la classe de Harry Datyner. Lauréat de plusieurs concours internationaux, il a donné des concerts en Suisse, en France et en Angleterre et a réalisé de nombreux enregistrements pour la radio. Il forme depuis peu un duo pianistique avec la célèbre virtuose Martha Arguerich.
Les trois autres instrumentistes de l'ensemble que nous entendrons dimanche à Corin sont membres de l'orchestre Pro Musica de Berne. **Michel Friedrich**, alto, est d'origine valaisanne. Etabli à Lausanne, il pratique de préférence la musique de chambre. **Christian Volet**, violoncelle, est diplômé du Conservatoire de Fribourg. Il enseigne le violoncelle à Viège tout en poursuivant sa formation musicale. **Christian Geiser**, contrebasse, est également membre de l'orchestre symphonique de Berne, ville dans laquelle il a accompli sa formation et exerce son métier de musicien.
Dans un autre article, nous vous présenterons plus en détail le programme de ce concert. Pour l'heure, nous invitons les mélomanes de la région sierroise à réserver la date du dimanche 9 mars et à se rendre nombreux en l'église de Corin pour entendre une «Sérénade Schubert».

Rappel: Dimanche 9 mars 1980 à 17 h. église de Corin-sur-Sierre: «Sérénade Schubert». Réservation: Librairie Amacker, Sierre, Tél. 558866.

Mobilière Suisse
Société d'assurances

Agence générale de Sion
Willy KRAFT - Avenue du Midi 10

Le cambrioleur ne s'inquiète guère de savoir si vous êtes assurés ou pas

CINEMA CASINO

Mardi à dimanche à 20.30.
Dim. mat. à 14.30 et 17.00
★ *16 ans* ★
QUEL SCÉNARIO, ET AVEC UN RÉALISATEUR DE TALENT QUEL FILM!
★ Deutscher Text ★

Télécommunications : bilan positif

C'est devenu une tradition, à la Direction d'Arrondissement des Téléphones de Sion, que dirige M. Haenggi, que d'organiser un rapport annuel pour faire le point de la situation. Vendredi après-midi, dans la salle Mutua, il y avait de nombreuses personnalités pour assister à cette rencontre des cadres de la DAT, M. Haenggi a pu saluer MM. Herbert Dirren, vice-président du Grand Conseil ; Franz Steiner, conseiller d'Etat ; François Gilliard, vice-président de Sion ; Bernard Delaloye et Gérard Bersier de la Direction Générale des PTT ; Marc-André Marguerat, directeur de l'Arrondissement postal 2 ; ainsi que des représentants des associations du personnel, de diverses institutions économiques, des fournisseurs et des concessionnaires-installateurs.

Dans son introduction, M. Haenggi a pu tirer un bilan positif de l'année écoulée, bilan qu'il a introduit ainsi :
La situation de l'entreprise des PTT est extrêmement réjouissante, ainsi s'exprimait notre président, M. Redli. Le bénéfice de 285 millions sera certainement dépassé et les prestations des PTT jouissent toujours plus de la faveur des usagers.
Qu'en est-il dans notre arrondissement? L'année écoulée fut bonne. Certes, tous les buts n'ont pas été atteints et pourtant on peut admettre que le bilan du travail accompli est tout à fait satisfaisant.

La demande de nouveaux raccordements a augmenté, la statistique du trafic fait ressortir une croissance constante, le nombre des nouveaux abonnés à la télédiffusion et des concessions radio et télévision accuse un accroissement largement en dessus de la moyenne suisse. Assurément, une prospection bien dirigée a considérablement contribué à l'augmentation de la demande des prestations.
L'année écoulée a aussi été marquée par une activité intense dans l'extension de notre réseau téléphonique, dans la construction de nouveaux centraux et dans la préparation du nouveau centre administratif.

De nouvelles prestations ont été offertes à notre clientèle — NATEL, Bureaufax, programmes de télévisions étrangères, etc...
Grâce aux efforts soutenus de chacun, nous avons fait un grand pas en avant afin de mieux servir les usagers de notre arrondissement.
Aussi, je me fais un plaisir d'adresser à tous les collaboratrices et collaborateurs mes remerciements les plus sincères pour le bon travail effectué tout au long de l'année écoulée.
Puis, ce furent les analyses des divers secteurs, avec des rétrospectives détaillées et des objectifs fort intéressants qui démontrent combien la DAT met l'accent sur les services toujours plus nombreux à rendre à la population.

Il appartint à M. R. Doggwiler, vice-directeur, d'adresser des félicitations et des remerciements aux personnes qui se sont dévouées de longues années pour la maison et qui entrent à la retraite : Mme Andrée Zaugg, MM. Henri Bourgeois et Paul Lehner. M. W, Kalbermatten, chef des services télégraphiques, a présenté une nouveauté : le dialogue avec l'ordinateur.
M. Schnyder de Wartensee, conseiller en organisation et en gestion, a traité de l'attitude face à un monde en changement, tandis que M. Bernard Delaloye a apporté les salutations de la Direction générale.
Le tout s'est terminé par un apéritif et dans une ambiance fort agréable.
Le rapport établi à cette occasion est un document d'importance qui donne des explications sur toutes les activités de la DAT, et elles sont multiples. Il y a des millions qui sont versés, chaque année, près de 23 seulement pour les salaires, et qui rendent bien service à l'économie cantonale. Il y a également de nombreux millions qui sont encaissés, dont plus de 42 pour les seules conversations téléphoniques, preuves de l'importance de la DAT.
Et les perspectives 1980 annoncent une activité tout aussi intense et l'on verra la mise en chantier du nouveau bâtiment administratif devisé à 16 millions de francs.

Cly

Trafic téléphonique frontalier — Tarif réduit

Le trafic téléphonique avec les régions frontière et de voisinage fut très tôt l'objet de dispositions particulières en ce qui concerne la taxation. Sitôt le trafic téléphonique suisse automatisé, le trafic frontière le fut progressivement et depuis lors les abonnés des régions frontalières peuvent établir ces conversations avec les pays voisins en composant un indicatif interurbain «national».
Ainsi, en ce qui concerne la circonscription de l'Arrondissement des Téléphones de Sion, les abonnés au groupe de réseaux 028 peuvent établir des communications avec quelques localités de l'Italie voisine moyennant la sélection préalable de l'indicatif 095. Il en va de même pour les abonnés sis dans le groupe de réseaux 026 qui doivent sélectionner, eux, l'indicatif 069.

Dans l'un et l'autre cas, la liste des localités italiennes pouvant être atteintes dans le régime frontalier figure à la page verte No 11 de l'annuaire No 9 VS.
Pour la taxation automatique de ces communications, il a été indispensable d'adopter des solutions particulières, du fait que, jusqu'ici les taxes étaient différentes de celles appliquées en Suisse. Etant donné qu'ils sont en train de renouveler les générateurs de cadence pour le trafic téléphonique suisse, les PTT en profitent pour adapter aussi la taxation du trafic frontalier dans le dessein de l'harmoniser aux taxes nationales. Cette mesure permet non seulement d'appliquer des taxes uniformes à toutes les relations frontalières, mais aussi et surtout d'introduire le tarif réduit dans le trafic frontalier, ceci à partir du 1er mars 1980.

Pendant les périodes de tarif normal — c'est-à-dire du lundi au vendredi de 8 h. à 17 h. et de 19 h. à 21 h. —, la durée de conversation pour 10 centimes est désormais de 13.8 secondes. Durant les périodes de tarif réduit — c'est-à-dire du lundi au vendredi de 17 h. à 19 h. et de 21 h. à 8 h. ainsi que les samedis et les dimanches —, il est possible de téléphoner pendant 22.5 secondes pour 10 centimes. Le petit nombre de communications frontière qui doivent encore être établies manuellement par l'entremise du numéro de téléphone 114 coûtent au tarif normal 1 franc 30 les 3 minutes, tandis qu'elles reviennent à 80 centimes les 3 minutes durant les périodes de tarif réduit.
Ces tarifs qui figurent en outre aux pages vertes de l'annuaire sont à corriger en conséquence, ceci en attendant la parution de la nouvelle édition de l'annuaire No 9 VS, prévue pour la fin mars/début avril 1980.

DAT de Sion

Galerie Mounir : Exposition Georges Dumitresco

Samedi s'est ouverte à la galerie Mounir, à Sion (Rue des Creusets) une exposition de grande valeur qui durera jusqu'au 6 avril. Le public pourra en effet découvrir les œuvres de Georges Dumitresco, un éminent médecin résidant à Vallorbe. De nombreuses personnalités assistaient à ce vernissage, dont MM. Roger Bonvin, ancien conseiller fédéral, Lagger, conseiller communal et André Luisier, directeur et rédacteur de notre confrère le NF, qui prononça une remarquable allocution de circonstance.
Le monde artistique de Dumitresco est tout un torrent impétueux de sensations et d'émotions, de sentiments, de pensées qui, telles les branches emmêlées d'un arbre séculaire, s'entrelacent et se ramifient : la vie — le monde — où l'homme trouve sa damnation et son paradis. Dumitresco est un peintre doué d'une merveilleuse vitalité artistique, assoiffé d'une grande liberté d'expression, constamment tendu vers la recherche d'une démarche artistique qui puisse pénétrer plus efficacement l'âme fantastique et fabuleuse du monde : exprimer la comédie humaine dans un langage satirique, polémique et parfois symbolique : partagé entre deux forces opposées qui se heurtent continuellement — la beauté et l'horreur de l'univers — voilà le but de son cheminement ici-bas, recherchant coulées et grumeaux de couleur qui se voudraient la manifestation de tout son tourment, sa rage contenue, le tumulte de sa douleur et de sa joie. Il semble que pour l'artiste aucune technique ne soit inconnue : du dessin à l'encre de chine aux encres de couleur, des huiles à la linographie ; de la céramique à la métalloplastie, à la tapisserie, etc., avec une grande fertilité d'imagination, Dumitresco s'élance à la recherche fructueuse de conceptions réalistes et fantastiques. Une exposition remarquable à visiter absolument.

JDS

Notre photo : M. et Mme Dumitresco lors du vernissage de samedi en compagnie de M. André Luisier.
(Photo JDS)

Au Dr Dumitresco, peintre

Vous qui peignez du fond du cœur
d'autrui, les âmes,
soyez toujours le grand vainqueur
de votre flamme.

Vous dont le problème est tourment
dans tout votre art
vous êtes, du vrai, le froment
de part en part.

Vous dont le domaine idéal
n'est rêverie -
restez chevalier féal
d'imagerie.

Vous dont les dessins sont conflits
quoique poême
vous dont l'angoisse se relit
dans chaque thème

Ô vous, Dr DUMITRESCO
que de talent
de votre esprit se fait l'écho
polyvalent.

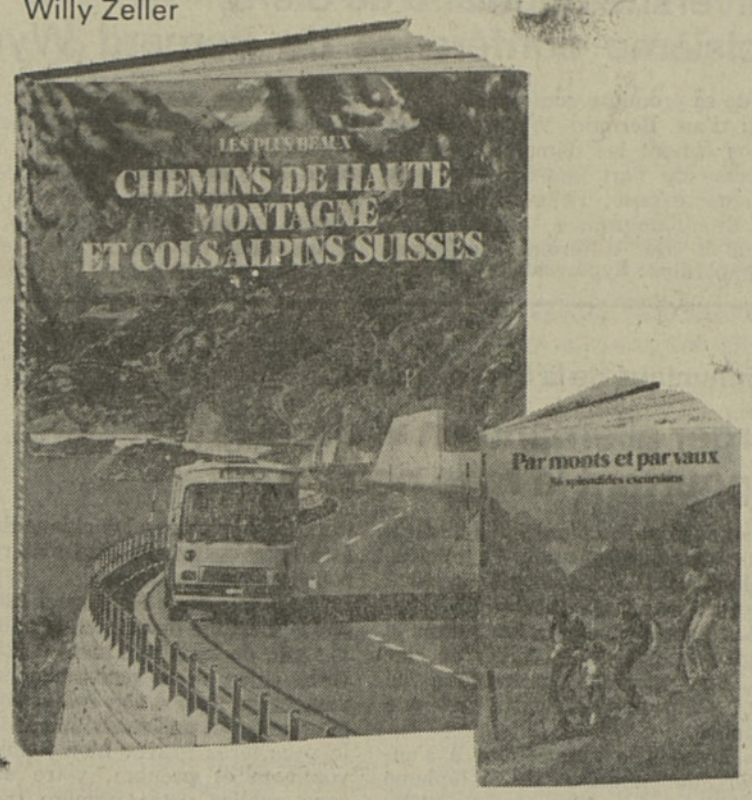
Votre empire est dans le travail
le plus humain
Et, le plus sublime éventail
naît de vos mains.

Jacqueline Ebener
en marge de l'exposition à la Galerie Mounir de Sion, exposition qui a débuté le 1er mars 1980.

JDS
55 15 14

Les plus beaux chemins de haute montagne et cols alpins suisses

Willy Zeller



Illustré de plus de 170 photographies en couleurs, ce livre de 244 pages vous conduit sur les chemins et routes de nos Alpes suisses, à la découverte d'un monde grandiose et fascinant. Si aujourd'hui les passages alpins, devenus sûrs et confortables, ont perdu une partie de leur caractère romantique d'antan, ils ont néanmoins conservé leur incomparable beauté, comme le montre ce livre consacré aux plus beaux chemins de haute montagne et cols alpins suisses. C'est ce que ne manquera pas non plus de constater le voyageur ou le promeneur, sans cesse émerveillé par la diversité du paysage et la splendeur du panorama.
Grand ami de la nature, Willy Zeller, l'auteur de ce livre, passa ses loisirs à parcourir la Suisse jusque dans ses moindres recoins. Aussi, est-ce en hommage à son pays natal et en fervent admirateur de nos Alpes, qu'il nous parle d'elles aujourd'hui. Ayant connu dans son enfance le bon vieux temps des diligences, l'auteur ne se limite pas à transmettre au lecteur son enthousiasme de randonneur, mais lui fait partager ses impressions et ses aventures, afin de l'amener à mieux comprendre la nature.
Quant aux 56 randonnées pédestres proposées dans la brochure d'accompagnement, elles vous guideront aisément à travers les cols et les chemins de haute montagne des Alpes suisses.
Conçu et réalisé pour tous les amoureux de notre pays et illustré de magnifiques photographies en couleurs, cet ouvrage ne saurait décevoir meme l'expert le plus averti et le plus exigeant qu'il invitera ensuite à parcourir les sentiers alpins pour y vivre à son tour d'exaltantes aventures.
Les plus beaux chemins de haute montagne et cols alpins suisses, par Willy Zeller, 244 pages grand format 22 x 29 cm, illustrées de plus de 170 photographies en couleurs et accompagnées d'une brochure de 144 pages avec 56 descriptions d'itinéraires pédestres et 56 croquis de route.
Editions Ringier, 4801 Zofingue. Prix Fr. 56.60.
Diffusé dans toutes les librairies de Suisse romande par MPA, Michel Patthey, chemin du Bochet 68, 1025 Saint-Sulpice.

Crans-Montana Programme des manifestations

	Expositions
Jusqu'au 31 mars	La Galerie d'Art Annie présente les huiles et dessins de Simone Degal.
Jusqu'au 5 avril	La Galerie de l'Hôtel Sport-Club présente les tableaux valaisans de Salvatore Bray.
Jusqu'au 7 avril	Peintures du Valais, œuvres de Raphaël Ritz, Vallet, Bieler, Roten-Calpini, Chavaz, etc... Immeuble Alexandra Crans (près rest. La Channe Valaisanne).
Jusqu'au 30 avril	La Galerie de l'Hôtel de l'Etrier présente les sculptures de M. André Prolot et les mosaïques de Bruno Ammann.
Mardi 4 mars	Curling: Challenge Curling Club Crans-Montana (à la mêlée), rinks du Sporting. 20.30 église catholique de Montana: Concert d'orgue par Mlle Monika Henking, organiste, entrée libre.
Mercredi 5 mars	Curling: Challenge Curling Club Crans-Montana (à la mêlée), rinks du Sporting.
Jeudi 6 mars	Clinique Bellevue: 8e Congrès de la Société médicale du canton de Berne. Descente aux flambeaux: 17.45 Restaurant du Petit-Mont-Bonvin, rendez-vous des participants. Inscriptions ESS Montana.
Vendredi 7 mars	20.30 Hôtel du Golf: concert par la cantatrice Graziella Sciutti, soprano. Au piano G.-M. Caillat. Oeuvres de Monteverdi, Mozart, Liszt, Mendelssohn, Poulenc, Pizetti et Rossini avec commentaires de l'artiste.
Samedi 8 mars	Curling: Challenge Melo, rinks Ycoor et Sporting. 15e Tournoi international de bridge: tournoi par paire mixte.
Dimanche 9 mars	Ski: Mémorial Bruno Praplan (pour professeurs). Curling: Challenge Melo, rinks Ycoor et Sporting. 15e Tournoi international de bridge: tournoi par paire mixte.
Renseignements	Office du tourisme Crans ..... (027) 41 21 32 Office du tourisme Montana ..... (027) 41 30 41 Informations automatiques ..... (027) 41 33 35

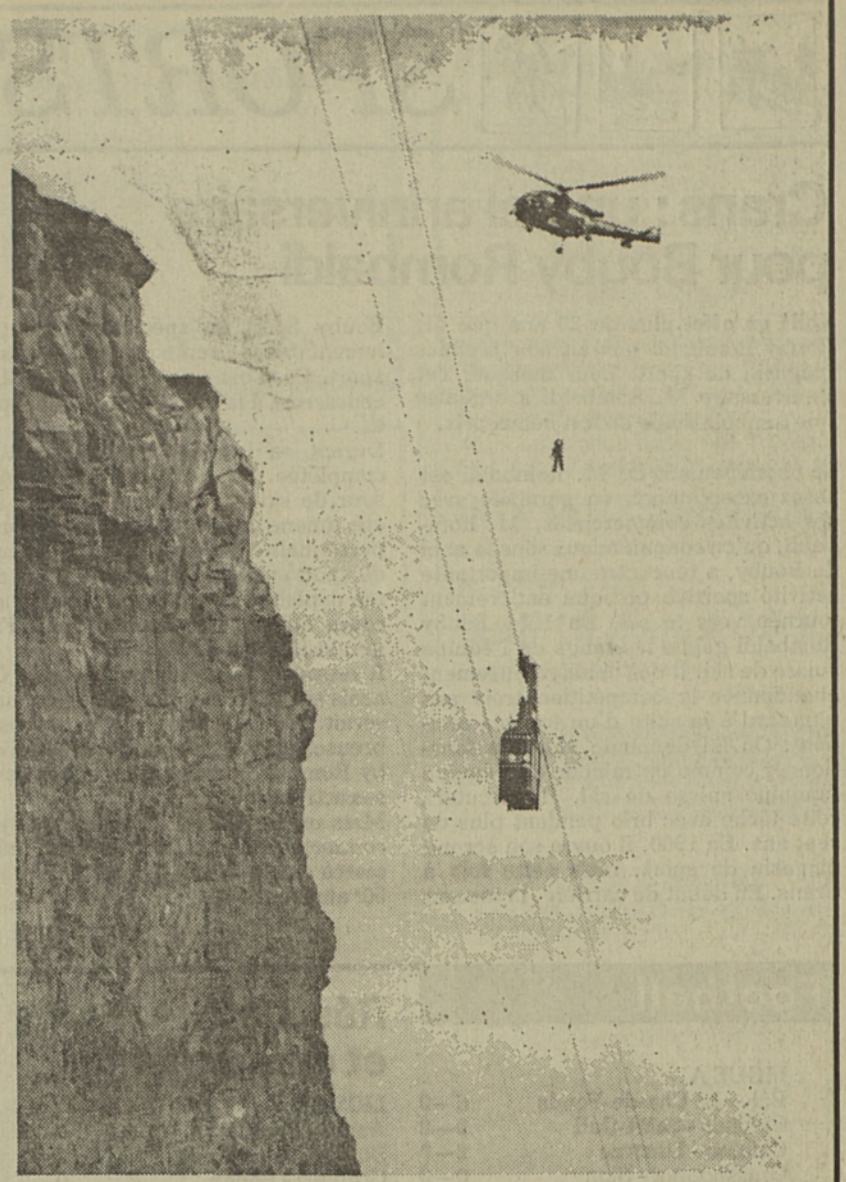
Une aide non bureaucratique

Aider et sauver, voilà la tâche humanitaire de la Garde Aérienne Suisse de Sauvetage (GASS). L'aide de la GASS n'est pas du tout bureaucratique: chacun peut en effet appeler la GASS au secours en composant le numéro d'alarme (01) 47 47 47. L'année dernière, les hélicoptères de sauvetage et les jets-ambulances de la GASS ont accompli 4083 missions pour secourir des personnes ayant besoin d'assistance à la suite d'un accident ou d'une maladie.

La GASS a été créée par un groupe d'idéalistes qui sacrifièrent leur temps libre et leur argent à une idée: aider avec des avions ou des hélicoptères les personnes victimes d'accidents en montagne, grâce au soutien de nombreux donateurs et bienfaiteurs, la GASS est aujourd'hui en mesure d'aider lors d'accidents ou de maladies de toutes sortes, qu'il s'agisse de sauvetages sur les lieux de l'accident ou de transferts de malades dans un centre médical afin qu'ils y suivent un traitement spécialisé.

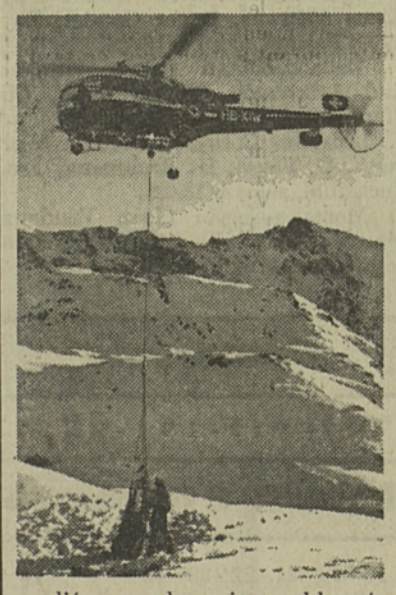
La GASS peut aider de toutes les manières; elle n'est pas bureaucratique et se montre généreuse à l'égard de cas sociaux parce qu'elle est indépendante et n'est pas liée par des intérêts commerciaux. Cette indépendance lui permet de se décider rapidement et d'agir de manière résolue dans l'intérêt de quiconque ayant besoin de son aide — quel que soit l'endroit et le moment. Comme la GASS est indépendante, elle peut aussi prendre les mesures nécessaires pour aider mieux et plus rapidement, pour améliorer et pour adapter ses possibilités aux besoins toujours croissants. La GASS doit avant tout cette indépendance à ses nombreux donateurs et bienfaiteurs. Leurs contributions permettent d'entretenir une centrale d'opération et de disposer de pilotes, de médecins, d'infirmières, d'assistants de vol, de chauffeurs d'ambulances, et naturellement aussi d'hélicoptères et d'avions-ambulances qui sont prêts à entrer en action 24 heures sur 24. Ce sont ces dons qui permettent à la GASS de venir en aide à son prochain.

En remerciement de ce soutien, la GASS ne facture pas ses prestations aux donateurs lorsque les compagnies d'assurances, les caisses-maladie, les associations automobiles (Livret ETI), etc., ne prennent pas les frais associés à leur charge. La GASS dépend du soutien de la population si elle veut continuer à aider chacun et ne pas facturer son aide aux personnes démunies.

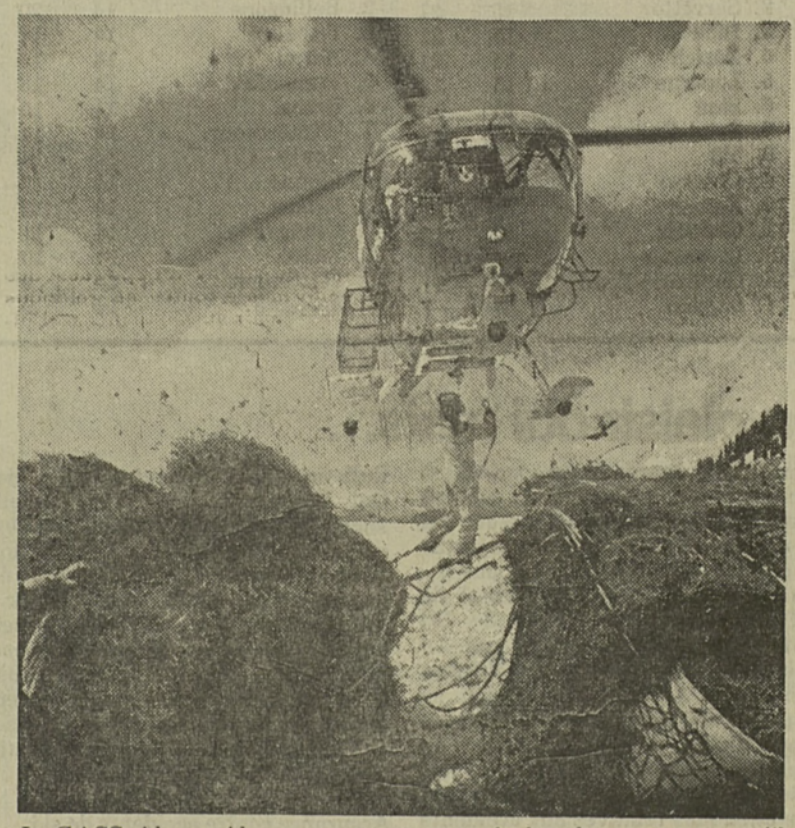


Si une personne est en détresse: (01) 47 47 47 aide!

Les avions et hélicoptères de la GASS sont équipés de manière à pouvoir donner des soins intensifs aux patients.

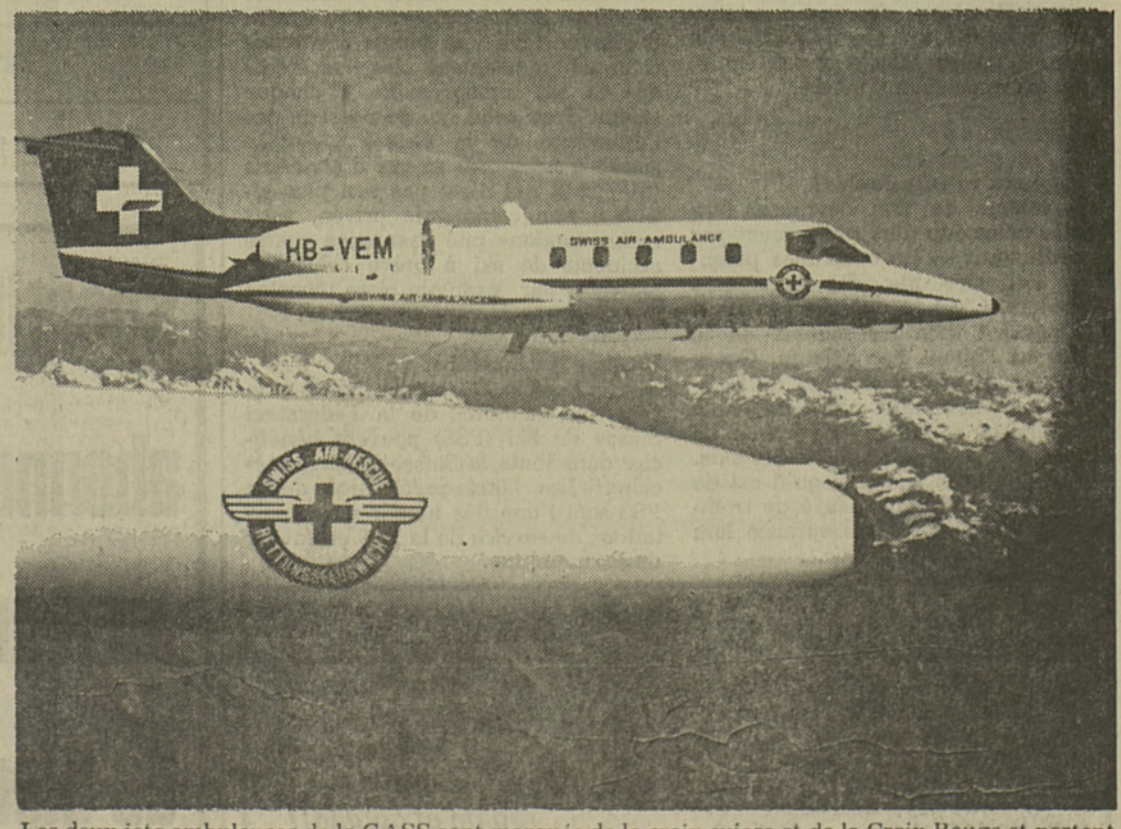


... d'évacuer des animaux bloqués par la neige.



La GASS aide aussi les paysans montagnards dans les cas graves, qu'il s'agisse de transporter du fourrage...

Depuis l'automne dernier, la GASS exploite à Lausanne une base d'intervention, où un hélicoptère de sauvetage HB-XHY un Alouette III SA 319 B est stationné.



Les deux jets-ambulances de la GASS sont marqués de la croix suisse et de la Croix-Rouge et portent ainsi dans le monde entier, la réputation internationale d'une Suisse humanitaire.

SPORTS

Crans : un bel anniversaire pour Bouby Rombaldi

Voilà en effet plus de 25 ans que M. Bouby Rombaldi ouvrait son premier magasin de sport. Pour marquer cet anniversaire M. Rombaldi a organisé une tombola dotée de fort beaux prix.

Le cheminement de M. Rombaldi est assez exceptionnel, en parallèle avec ses activités commerciales, M. Rombaldi, qu'on connaît mieux sous le nom de Bouby, a rencontré une importante activité sportive presque entièrement tournée vers le ski. En 1951 Bouby Rombaldi gagne les rangs de l'équipe suisse de ski. Il doit malheureusement abandonner la compétition trois ans plus tard à la suite d'un terrible accident. On lui demande alors de fonctionner comme entraîneur de l'équipe féminine suisse de ski. Il exécutera cette tâche avec brio pendant plus de sept ans. En 1960, il ouvre son second magasin de sport, mais cette fois à Crans. En début de carrière, la maison Bouby Sport se spécialise essentiellement dans la vente des vêtements de sport. Ce n'est que plus tard qu'il se consacrera à la vente du matériel sportif.

Durant sa longue carrière sportive, complétée par sa fonction de professeur de ski sur le Haut-Plateau, il a été amené à côtoyer de nombreuses personnalités du spectacle, du cinéma, du sport et de la politique. Il s'est même déplacé aux USA pour donner des cours de ski à la famille John Fitzgerald Kennedy.

Il retrouvera Jacqueline devenue Onnasis sur les pistes du Haut-Plateau. Il serait trop long de citer ici les nombreuses autres personnalités que Bouby Rombaldi a rencontré au cours de ses activités.

Mais on comprend aisément que son commerce soit aussi florissant, commerce qui est bien parti pour fêter son 50e anniversaire.

Football

Résultats et classements

LIGUE A	
Bâle - La Chx-de-Fonds	6—0
Chênois - Saint-Gall	3—0
Chiasso - Lucerne	2—3
Grasshopper - Sion	0—0
Lausanne - Zurich	3—0
NE Xamax - Servette	1—2
Yougs-Boys - Lugano	2—1

1. GC	15	22
2. Servette	15	21
3. Bâle	15	21
4. Zurich	15	21
5. Lucerne	15	18
6. Sion	15	16
7. Saint-Gall	15	13
8. YB	15	13
9. Chiasso	15	13
10. Xamax	15	12
11. Chênois	15	11
12. Lausanne	15	11
13. Chaux-de-Fonds	15	11
14. Lugano	15	7

LIGUE B	
Aarau - Bienne	0—2
Bellinzone - Berne	2—1
Granges - Baden	0—2
Kriens - Fribourg	0—0
Wettingen - Nordstern	1—4
Winterthour - Vevey	0—1
Rarogne - Frauenfeld	1—3

1. Nordstern	14	21
2. Bellinzone	14	20
3. Fribourg	14	17
4. Aarau	14	16
5. Frauenfeld	14	16
6. Berne	14	15
7. Winterthour	14	14
8. Vevey	14	14
9. Bienne	14	12
10. Kriens	14	12
11. Granges	14	11
12. Baden	14	10
13. Wettingen	14	9
14. Rarogne	14	9

Du plaisir oui mais...

Le manque d'égards envers autrui est encore toujours très répandu sur les pistes de ski suisses. La preuve en est que nombreux sont les sportifs helvétiques qui ne connaissent pas encore les règles de comportement de la Fédération Internationale de Ski (FIS) et qui ne les observent pas. Le principe fondamental de ces normes est la règle 1: **Tout skieur doit se comporter de telle manière qu'il ne puisse mettre autrui en danger ou lui porter préjudice.** Une analyse des causes des dommages et l'estimation des statistiques relatives aux accidents de l'hiver passé dans un pays alpin voisin ont fait apparaître des tendances qui, sous cet aspect justement, donnent à réfléchir: Le motif d'accident «style de conduite des skis incontrôlé» y a atteint un chiffre record vertigineux, les cas de responsabilité civile relatif à un manque d'égards envers d'autres skieurs y ont également énormément augmenté.

Chasse aux voleurs de skis !
Les voleurs de skis devraient être traités beaucoup plus sévèrement par les tribunaux et les coupables potentiels intimidés par des jugements plus durs. C'est ce qu'exigent depuis un moment déjà les milieux de la police en Suisse. Par ailleurs, Georg Domenig, Chef des services de technique criminelle de la police cantonale grisonnaise, doute de la véracité de toutes les déclarations de vol de skis. L'expérience lui a appris qu'il est de plus en plus souvent essayé de tromper les compagnies d'assurance lors de plainte pour vols de skis...

Bulletin d'enneigement pour le skieur
Qui n'aimerait pas savoir quelles sont les conditions d'enneigement dans la proche région de ski de fond et de randonnée ou bien s'il y a réellement encore assez de neige sur la piste de descente préférée? En cette période de haute saison de sports d'hiver, le bulletin d'enneigement de la presse locale et des mass media fournit ici des indications précieuses, en particulier pour la planification des excursions de fin de semaine.

Assurance contre accidents de ski à brève échéance
Malgré les succès que connaissent les efforts consacrés à la prévention des accidents sur les pistes de ski, il est peu probable que cet hiver aussi, des dizaines de milliers d'accidents de ski en Suisse puissent être évités. C'est pourquoi une bonne assurance couvrant également les accidents de ski est indispensable à chaque skieur. Pour celui qui ne possède pas l'assurance de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (SUVA) et qui n'est pas non plus affilié à une compagnie privée, nous recommandons une assurance contre accidents de ski à brève échéance, pouvant par exemple être conclue pour la durée de vacances d'hiver.

Presque 200 hôtels !
Dans presque 200 hôtels déjà à présent, les membres de la Fédération Suisse de Ski (FSS) peuvent bénéficier dans toute la Suisse de prix spéciaux! Les hôtels-partenaires de la FSS sont l'une des nombreuses prestations de service de la FSS en faveur de ses membres.

Mobilière Suisse
Société d'assurances
Agence générale de Sion
Willy KRAFT - Avenue du Midi 10
Depuis 1826
notre devise n'a pas changé: Règlement des sinistres rapide et coulant!

Ski

Slalom des hôtes Coupe Zinal-Sports

Enfants	
1. Schaefer Andreas	35.40
2. Schaefer Werner	35.82
3. Kuenzli Evi	37.07
4. Schaefer Judith	43.55

Adultes	
1. Von Moos Monique	33.39
2. Dubois Jean-Louis	33.93
3. Hofer Markus	34.67
4. Clément Gérald	37.13
5. Guenthert Thomas	37.64
6. Schmid Ursula	39.87
7. Schaefer Karl	41.06

Hockey sur glace

Assemblée générale du HC Sierre

L'assemblée générale du Hockey-Club Sierre se tiendra le lundi 10 mars 1980 dès 20 heures au Café de la Terrasse.
L'ordre du jour est le suivant:
1. Contrôle des présences;
2. Lecture du protocole de la dernière assemblée;
3. Rapport d'activité;
4. Lecture des comptes;
5. Rapport des vérificateurs;
6. Nomination du comité;
7. Admissions, démissions;
8. Divers.

Toutes propositions ou modifications de l'ordre du jour doivent parvenir au comité cinq jours avant l'assemblée.

Le comité

Curling

Crans-Montana : Coupe Swissair

Résultats de la Coupe Swissair disputée les 26 et 27 février 1980 sur les rinks d'Ycoor:
1. Swissair-Zurich (Walter Steiner, Adolf Hafen, Ueli Siegrist, René Giger, skip) 6 points, 21 ends, 31 pierres.
2. Montana-Marolires (Henri Fay, Klaus Meuwes, Roger Goudet, Raymond Balzani, skip) 6/18/34.
3. Bellalui-Kloten (Linda Wanger, Rud Aeschbach, Walter Grob, Ch. Pfammatter, skip) 6/17/25.
4. Lausanne-Corbyre (Danièle Wermuth, G. Favre, H. Bachmann, Fred Ruckstuhl, skip) 4/18/29.
5. Montana-Cervin (Jean Vaudaux, Marcel Poels, Vladimir Granziero, Louis Berclaz, skip) 4/15/23.

Sport-Toto

1 1 2 - X 1 2 - 1 2 1 - 2 X 2 2

Loterie à numéros

13 - 20 - 21 - 22 - 38 - 42 24

Toto X

15 - 19 - 23 - 26 - 32 - 35 11

Trio

6 - 17 - 9

Sportifs: abonnez-vous au journal de Sierre

Médaille de bronze pour Sierre

Samedi à la salle «La Terrasse» à Sierre, six joueurs des trois grands clubs valaisans se sont retrouvés pour disputer la finale Bande II. A la suite des éliminatoires le Martignerain Gérard Bernard s'était nettement imposé devenant ainsi l'homme à battre pour ses rivaux les plus directs: Delaloye Rosa et Felley. Ce dernier cependant fut bien vite écarté de la course aux médailles. Alors que Bernard remportait parties après parties, la lutte fut serrée entre le Sédunois Richard Delaloye et le Sierrois Luigi Rosa. La confrontation directe entre les deux hommes vit la victoire du joueur de Sion qui remportait ainsi la médaille d'argent.

Richard Delaloye est promu en première catégorie grâce à sa moyenne générale supérieure à 1,30, limite à franchir pour pouvoir affronter les meilleurs joueurs du canton. Gérard Bernard qui réalisa une moyenne de 2,00 lors des éliminatoires fut déjà promu avant de participer à la finale.

L'organisation parfaite a été tenue par Alain Rech. La moyenne du tournoi est de 1,33.

Classement général:
1. G. Bernard, Martigny, 5 matches, 10 points, moyenne générale 1,29, moyenne particulière 1.87. série 9. 2. R. Delaloye, Sion 5/8/1,33/1,66/6; 3. L. Rosa Sierre 5/6/1, 13/1, 87/7; 4. R. Rossel, Martigny 5/4/0, 82/1, 20/5; 5. E. Felley, Martigny 5/2/0, 70/0, 93/4; 6. E. Rosay, Sierre 5/0/0, 64/1, 05/7.

Cg

Notre photo: Les trois premiers de ce championnat (voir résultats) lors de ces finales disputées samedi à Sierre.
(Photo JDS)

Sierre féminin - Stade Français 60-69

SIERRE: Williams Lori (1), Gimmi Claudia (2), Gaist Manuel (20), Favre M.-L. (29), Moullet Patricia (—), Berthod Véronique (—), Constantin Gisèle (8), Cina Marie-Paul (—).

En recevant Stade-Français, leader du classement actuel, les Sierroises ne se faisaient guère d'illusions. Et pourtant nous avons été surpris en bien de la part de l'équipe locale qui lorsqu'elle eut la patience d'attendre que la faille se produise dans la défense adverse par des passes rapides et d'incessants déplacements de jeu, réalisa quelques beaux essais. C'est ainsi qu'en début de partie nos joueuses faisaient jeu égal avec une équipe de Stade qui se demandait ce qui lui arrivait. Toutefois Stade devait creuser l'écart au milieu de la première période prenant jusqu'à 11 points d'écart que Sierre réduisait à 5 points à la mi-temps.

Hélas, en début de seconde période le score passait rapidement à 15 points dans les premières minutes pour s'équilibrer par la suite. A noter chez les Sierroises le bon pourcentage de réussite au lancer-franc de M.-L. Favre 10 points sur 11 essais, la bonne partie de Manuelle Gaist et des jeunes Constantin et Moullet. Nul doute que nos jeunes joueuses se bonifieront encore si les plus expérimentées leur accordent encore un peu plus de confiance. En effet ce qui manque le plus à Sierre c'est le nombre de marqueuses et pour cela il est indispensable que les jeunes prennent confiance et nous ne tarderons pas à avoir encore plus de joueuses qui réaliseront leurs essais lors d'un match.

FLASH-SPORTS

• **Grisons: adieu les jeux** — Les citoyens des Grisons ont sonné le glas des Jeux olympiques d'hiver dans leur canton. Ils ont en effet refusé à une écrasante majorité une garantie de 10 millions de francs qui aurait permis de couvrir le déficit des JO de 1988. Par dessus le marché, dans les cinq communes qui se proposaient d'organiser les Jeux sous le sigle Coire-Grisons (Coire, Arosa, Lenzerheide, Flims et Laax), de même qu'à Saint-Moritz et à Davos — des organisateurs concurrents — les raisons du portemonnaie (mais aussi celles de l'écologie) l'ont emporté sur l'esprit olympique...

• **Hockey sur glace: Grubauer pour Jäggi au CP Berne** — Le gardien national Edgar Grubauer remplacera dans la cage du CP Berne, Jürg Jäggi qui a signifié son arrêt de la compétition pour la fin de la présente saison. Grubauer, qui n'a pas encore obtenu l'accord de Langnau, avait déposé une démission écrite auprès de la Ligue suisse il y a déjà une année. Son transfert ne devrait être donc qu'une formalité.

• **LNB: HC Fribourg: décision ce soir** Zurich s'étant imposé sur le résultat fleuve de 13-0 contre Villars sur la patinoire de Zoug et Fribourg ayant réussi à conserver un avantage d'un but à l'issue de son match contre Ambri, le promu en ligue nationale A ne sera connu que mardi soir prochain... à l'issue du choc direct contre Fribourg et Zurich. Toujours en LNB, Neuchâtel retrouve sa place en compagnie de Wetzikon alors que Fleurier et Lyss sont relégués en première ligue.

• **Lausanne-Riviera champion suisse de curling** — Classement: Champion suisse 1980: Lausanne-Riviera avec Patrick Lœrtscher, Franz Tanner, Jürg Hornisberger et Jürg Tanner, skip; 2. Dübendorf; 3. Zurich-Crystal; 4. Zurich-Blauweiss; 5. Lucerne-Wasserturm.

• **Cyclisme: Début de saison à Lugano. Glaus en force** — L'ex-champion du monde amateurs n'a pas râté son entrée en matière. Il a remporté l'épreuve par handicap de Lugano, qui marquait également l'ouverture de la saison suisse. Le Thounois a battu au sprint Marcel Summermatter et le vainqueur de l'an passé, Jurg Luchs. Ueli Sutter, meilleur professionnel, a terminé 4e, à 7 secondes du vainqueur, alors que le Tessinois Marco Vitali, 5e, remportait le sprint du peloton.

• **Patinage de vitesse: Eric Heiden battu !** Quintuple vainqueur aux Jeux de Lake Placid, Eric Heiden a dû subir à Heerenven (Hollande) une sensationnelle défaite pour terminer sa carrière: il a dû s'incliner lors des championnats du monde du grand combiné face au Hollandais An der Duim, d'une année plus âgé que lui.

Semaines Musicales de Crans-Montana:

Récital du soprano Graziella Sciutti

Pour ce cinquième concert, vendredi 7 mars, le public mélomane est convié à une soirée de mélodies donnée par un grand nom de la scène lyrique internationale, le soprano Graziella Sciutti. Accompagnée au piano par Guy-Michel Caillat, elle interprètera Monteverdi, Mozart, Mendelssohn, Liszt, Poulenc, Pizzetti et Rossini, programme varié qu'elle présentera elle-même durant ce concert.

Originaire de Turin, Graziella Sciutti a commencé très jeune une brillante carrière qui l'a menée sur les plus grandes scènes d'Europe et d'Amérique, accumulant succès et distinctions, tant à l'opéra qu'au disque ou à la TV. Après ses débuts dans la Passion selon Saint-Mathieu de Bach, sous la direction de Karajan, elle est engagée au Festival d'Aix-en-Provence dans Mozart et Cimarosa, puis à la Scala de Milan, à Salzbourg, à Covent Garden, Berlin Ouest, etc., sans oublier l'opéra de Vienne durant 8 ans. Outre-Atlantique, après l'Argentine et le Canada, elle débute aux Etats-Unis, à San Francisco; après Dallas et Washington, elle chante régulièrement au Metropolitan Opera de New York, notamment le rôle de Suzanne des Noces de Figaro dans la réalisation Visconti-Giulini. Elle a collaboré avec les plus grands chefs d'orchestre (B. Walter, K. Böhm, G. Solti, etc.) et participé à l'enregistrement de nombreuses œuvres dont Don Giovani, Fidelio, Cosi fan tutte, etc. D'autre part, sa fréquente collaboration avec Visconti, Strehler et Zeffirelli lui a donné une expérience approfondie de la scène. Engagée comme metteur en scène par l'Opéra de Toronto elle dirige également des Master Classes d'interprétation scénique au National Opera Studio de Londres et au Conservatoire de Genève.

Cette grande artiste sera accueillie à l'Hôtel du Golf vendredi 7 mars à 20 h. 30.

Défense du français

INVESTIR

Quand les agences internationales de presse nous annoncent que la mosquée de La Mecque a été *investie*, on ne s'étonne guère. Quand un Goncourt explique que le jury du prix est bien gardé, parce que l'immeuble est *investi* par des policiers en civil «qui surveillent jusqu'aux toilettes», on s'étonne davantage.

Rappelons donc qu'«investir» signifie encercler, cerner, entourer de troupes, mais non occuper. Une place investie ne sera pas forcément occupée.

Au sens financier, ce verbe se distingue de «placer»: au souci du seul rendement s'ajoute celui de contribuer à l'intérêt économique d'une collectivité.

«LEADERSHIP»

C'est la fonction ou la position de *leader*. Si ce terme anglais est parfois difficile à remplacer, c'est qu'il ne correspond pas exactement à une autorité exercée sur des subordonnés ou des plus faibles: il désigne une place de premier rang où l'on entraîne les autres.

Mais il est beaucoup trop souvent utilisé en lieu et place de direction, prééminence, suprématie, prédominance, hégémonie, premier rôle, etc. Exemple: «Migros exerce incontestablement son *leadership* dans la fixation des prix aux paysans suisses». On aurait le choix, ici, entre deux ou trois mots français.

DÉSAFFECTION

«En attendant la mise en place du nouveau plan d'équipement pénitentiaire et la *désaffection* de la prison d'Yverdon...» (La Suisse, 11 XI).

Désaffecter un immeuble, c'est faire cesser ou changer son affectation.

Mais le substantif «désaffection» est sans rapport avec ce verbe. Il signifie: perte de l'affection, de l'attachement qu'on éprouvait.

«SPECTRE»

Les représentants des principaux partis du pays se sont rencontrés et, d'après un correspondant de Berne, le socialiste a peine à comprendre le sens d'un programme minimal: «Il ne veut pas d'un catalogue recouvrant tout le *spectre*»...

En allemand, on utilise souvent *Spektrum* pour éventail (au sens figuré). Ainsi la «grande surface» à direction alémanique, vantant la variété de ses articles, en fait admirer le *spectre!*

En français, un spectre est un revenant. C'est aussi une suite d'images correspondant à la décomposition de la lumière (et autres sens scientifiques spéciaux).

COMMÉMORER

Ce verbe signifie: rappeler la mémoire de... On commémore un événement (naissance, mort, victoire militaire, libération, etc.).

Il est absurde de dire qu'on «commémore le X^e^ anniversaire» de tel événement. Ce n'est pas de cet anniversaire qu'on rappelle la mémoire!

Un anniversaire, un jubilé, un centenaire, sont fêtés, célébrés (quand il s'agit d'un événement tragique, c'est le second terme qui convient).

«CHAQUE DEUX JOURS» (!)

On peut mesurer le degré de germanisation de la Suisse romande à un petit fait tel que l'impression, dans un article de première page du «Journal de Genève» (23 XI) de la phrase «chaque deux ou trois jours»...

Là où l'allemand dit *jeder zweite Tag, jede dritte Woche*, le français dit: tous les deux jours, toutes les trois semaines (ou, selon les cas, un jour sur deux, une semaine sur trois).

CEPAGE VALAISAN

La Malvoisie

La malvoisie est un vin blanc issu du cépage pinot gris. Il a été introduit en Valais au 19^e^ siècle. Son rendement est faible et ne dépasse jamais le kg au m². Elle se cultive un peu partout, notamment dans la région sierroise. Cet excellent vin de dessert s'apprécie le mieux lorsqu'il est servi frappé. Il s'agit d'un vin riche, puissant, capiteux et chaud. Sa production est modeste. Ce cépage résistant s'adapte même aux sols les plus arides.

Spectacle du Petithéâtre de Sion Programme mars-juin 1980

MARS

Vendredi 14 et samedi 15 à 20 h. 30
«SOLANGE ET MARGUERITE»
de J. P. Gos, par le Théâtre des Osses (Création mondiale)

Mardi 18 à 20 h.30
«LA CHANCE DE L'HOMME»
variétés, par groupe local

Vendredi 21 à 20 h. 30
«HAUTBOIS ET CLAVECIN»
récital, collaboration JM

AVRIL

Vendredi 18 et samedi 19 à 20 h. 30
«SERGE YSSOR ET DOMINIQUE SCHEDER»
chanson et humour

Mercredi 30 à 20 h. 30
«JE LUI DIRAI DANS L'ILE»
de F. Xénakis, par Patrick Rudaz et Joëlle Rieder

MAI

Vendredi 9 et samedi 10 à 20 h. 30
«CLAUDE ASTIER»
le chanteur-violoniste, fils naturel de Boris Vian, Boby Lapointe

Vendredi 23 et samedi 24 à 20 h. 30
«PIERRE CHASTELLAIN»
chanson

JUIN

Jeudi 5, vendredi 6 et samedi 7 à 20 h. 30
«STRATÉGIE POUR DEUX JAMBONS»
de R. Cousse, par Jean-Luc Bideau (Création suisse)

Vendredi 13 et samedi 14 à 20 h. 30
«LE MALENTENDU»
de Camus, par troupe locale, mise en scène de J. B. Gilloz

Venthône: concert de «l'Union»

C'est samedi 8 mars que la fanfare «Union» donnera son traditionnel concert annuel.

Désireux d'offrir à leurs fidèles amis et sympathisants un concert attrayant et divertissant, les musiciens de l'«Union» sont à pied d'œuvre depuis plusieurs mois déjà.

Sous l'experte direction de Monsieur John Devanthéry, ils auront le plaisir d'interpréter une douzaine de pièces musicales, choisies avec beaucoup d'attention.

Rendez-vous vous est donc donné à la salle de gymnastique, le 8 mars 1980, à 20 heures.

Loèche-les-Bains

Programme de la semaine

Mardi 4 mars

20.00 Centre ecclésiastique: conférence par M. le pasteur H. D. Altpeter: «Aegypten heute und gestern». Projection de dias.

Mercredi 5 mars

19.15 Centre ecclésiastique: conférence par Mme le pasteur Dr Gerda Altpeter: «Israelreise». Projection de dias.

Centre des sports et patinoire

Curling et patinage au centre des sports.

Les téléphériques du Torrent et de la Gemmi sont en service selon horaire.

On cherche pour ménage soigné sans enfants, dans villa en dehors de Sierre

gentille femme de ménage

consciencieuse et soigneuse pouvant se libérer plusieurs jours par semaine.
Conviendrait à personne seule.
Pour tous renseignements: 027/554317

Cabinet médical à Sierre
cherche pour 2 demi-journées par semaine, une

SECRÉTAIRE
pour travaux de bureau.

Pour tous renseignements s'adresser au 027/228577.

Entreprise Electrosa SA Sierre
cherche

MONTEUR ÉLECTRICIEN
qualifié
pour son service de réparations.

Tél. 551653.

Cherche

1 CHAUFFEUR-LIVREUR
permis poids lourds

S'adresser
Cardinal Dépôt de Sierre
Tél. (027) 551333.

Le marché **Montana-Centre** à Montana engage

vendeuses-caissières
à plein temps

auxiliaires
à la demi-journée.

Faire offre par téléphone au 027/41 31 81.
36–7407

On cherche
une APPRENTIE vendeuse
en papeterie.
Entrée fin juin ou date à convenir.

S'adresser à:
J. AMACKER, Papeterie, Case postale, 3960 Sierre.

Machines à coudre
neuves de démonstration cédées avec très grosse réduction.
Garantie 10 ans. Sur demande, par Tél. envoi 15 jours à l'essai. Occasions 1 an de garantie: HELVETIA Fr. 180.– BERNINA Fr. 290.– TURISSA Fr. 370.– ELNA Fr. 450.– SINGER Fr. 550.–. Réparation toutes marques. Facilités, location.
Agence **VIGORELLI - ILLARSAZ**
Tél. 025/264433 ou 021/377046.

Château de Villa
Relais du Manoir à Sierre
Nous informons notre fidèle clientèle que le restaurant sera fermé
du 3 au 13 mars 1980
à cause de transformations.
RÉOUVERTURE:
jeudi 13 mars à 10 h.
Le gérant: André Besse

RÉGIE ANTILLE
3960 Sierre, Rue de Sion 4
Téléphone 027 55 88 33

A VENDRE A SIERRE
Part d'immeuble (PPE) comprenant 13 appartements (1 - 2 - 3 - 4 pièces).
Prix en bloc: Fr. 1 000 000.–
Nécessaire pour traiter:
Fr. 350 000.–. Rendement: 6 %.

A LOUER A SIERRE

APPARTEMENT
2 1/2 pièces: Fr. 300.– mensuellement. Date d'entrée: 1.4.1980.

APPARTEMENT
3 1/2 pièces: Fr. 360.– mensuellement. Date d'entrée: 15.4.1980

Pour tous renseignements:
Tél. 027/550561
(heures de bureau)

On cherche

CONTREMAÎTRE
en génie civil, pour travaux dans la région de Sierre.
Bon salaire, avantages sociaux.

Tél. (027) 551873
Tiefbau SA Sierre.

APW

Nouveau!

Le passe-partout pour tous les hôpitaux

Choisissez vous-mêmes l'*hôpital* ou la *clinique* qui vous convient grâce à la *nouvelle* assurance combinée de la *Chrétienne-Sociale.*

*** une assurance simple**
Elle garantit la couverture intégrale des frais supplémentaires d'hospitalisation dans le groupe choisi:
Groupe 1/ division commune
Groupe 2/ demi-privée
Groupe 3/ privée

*** une assurance pour tous**
(assurés ou pas encore à la Chrétienne-Sociale)

*** une assurance illimitée**
Les prestations de l'assurance combinée d'hospitalisation sont *illimitées en somme et en durée, même à l'étranger* (vacances, séjours professionnels).

*** une assurance complète**
maladies, accouchements, accidents (sports, véhicules à moteur)

*** une assurance avantageuse**
dès Fr. 6.– par mois (enfants dès Fr. 5.–)

Coupon: à retourner à la

Caisse-maladie et accidents chrétienne sociale suisse

Nom Prénom
Rue No postal Lieu
Je m'intéresse à la nouvelle assurance et je vous prie de m'adresser la documentation.

VEYRAS

Vendredi 7 mars 1980
dès 19 h. 30

en triplex
Café Noble-Contrée
La Croisée
Muzot

Grand loto

organisé par le Ski-Club en faveur de la cabane «Remointsette»

Aperçu des lots
1/2 porcs, jambons, fromages gras du Valais, radios-cassettes, friteuses, etc...

Abonnements 25 tirages
Fr. 25.– (valeur 62.50)

NOUVELLE ECOLE DE LANGUES SION

Laboratoire A.A.C.
Rue de la Dent-Blanche 9
Sion - Tél. (027) 233141

NOUVEAUX COURS

à partir du 10 mars

Anglais - Allemand

Débutants - Avancés
Conversation Schwyzertütsch

Tous les cours comprennent une heure de travail en laboratoire de langues.

L'Adminsitration communale de Sierre
met au concours 1 poste de

SECRÉTAIRE

à la Direction des Ecoles.
Activité bilingue: française - allemand.
Formation en fonction: immédiate ou à convenir.
Conditions d'engagement et de traitement selon le Statut du Personnel de la Commune de Sierre; semaine de 5 jours.

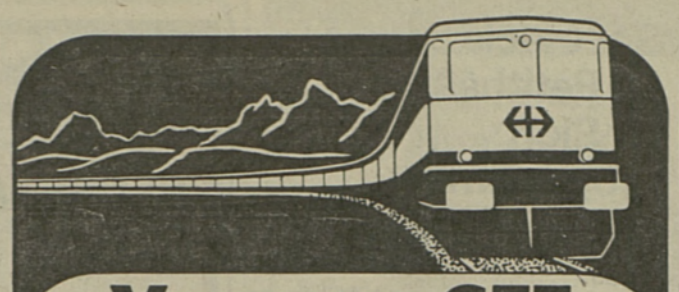
Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des certificats sont à adresser jusqu'au 20 mars 1980 à M. Pierre de Chastonay, président, 3960 SIERRE, avec la mention «soumission secrétaire, Direction des Ecoles».
Sierre, le 29 février 1980.

L'Administration communale

Une nouvelle vitrerie installée à Sierre

A Varone — Vitre et bois SA
Chemin de Rossfeld 6
Téléphone 55 82 88

- Fourniture et pose de vitrerie
- Vitrages isolants
- Verres de sécurité
- Remplacement de casse
- *Service rapide et soigné*



Voyages CFF

EN MUSIQUE par le rail

voitures haut-parleurs, 2e classe - Service ambulant de restauration - Accompagnement par guide.

Dimanche 9 mars 1980

AU SALON DE L'AUTO

Horaire
Aller:
Sierre, départ ..... 08.18 h.
Genève, arrivée ..... 10.17 h.
Retour:
Genève départ ..... 16.14 h.
Sierre, arrivée ..... 18.41 h.

Prix
Billet spécial, 2e classe dès Sierre **Fr. 36.–**
Facilités pour familles!

Bus spéciaux Gare de Genève - Salon de l'auto. Adultes Fr. 1.50, enfants Fr. 1.–. Vente conjointe avec le billet du train.

Gratuit
Le parcage de votre voiture à la gare — Suivre les panneaux indicateurs ou se renseigner aux guichets.

Retrait des billets la veille ou le jour même.

Vous y arriverez de bonne humeur — comment? — mais avec le train! — ah!

Service des voyages CFF
Sierre 027 55 15 30
Sion 027 22 20 35
Martigny 026 2 21 21

A la découverte d'une ville suisse par le train
Maintenant 14 villes
Week-end tout compris dès Fr. 65.–
Prospectus aux guichets de gare et dans les agences de voyages.

On cherche

MAISON ANCIENNE

à rénover à Sierre ou environs.

Ecrire sous chiffre P 36-21539, à Publicitas SA, 3960 SIERRE.

Jeune couple, sans enfants, cherche, ville de Sierre de préférence

appartement

3 pièces, non meublé.
Entrée juin ou à convenir.

Tél. 027/58 15 27.

Manque de fumier?

Utilisez CO.FU.NA

Fumure organique sans tourbe
mat. org. 50 %/N-P-K : 1-1-1

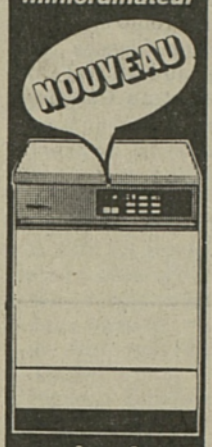
- Premier générateur d'Humus
- Remplace **avantageusement** le fumier
- Entretient la fertilité

LES MEILLEURS PRIX — LES MEILLEURS PRIX — LES

En vente: dans les commerces de la branche
IMPORT: Les fils de G. GAILLARD - 1907 SAXON
Téléphone (026) 6 32 22

Miele

Lave-vaisselle avec miniordinateur



simple sûr économique

Votre spécialiste
PRIX DISCOUNT ELECTRO-MENAGER
Camille Plaschy
Rue du Bourg 26
3960 SIERRE

Maigrir
avec notre
tisane amaigrissante
Cure de 21 jours
Fr. 19.50 + port.
Chez
Biosanté Herboristerie, 1950 Sion
Tél. 027/22 21 64.

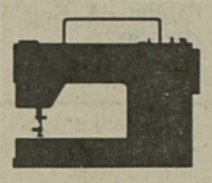
PFAFF®
la marque mondiale

RÉMY MONNET
Av. du Château 6
3960 SIERRE
027/553248
Service après-vente
Occasions avec garantie
Gratuit...! Conseils de couture

---

mercredi

Démonstration
ELNA
et
ELNAPRESS



Un petit cadeau sera remis à chaque cliente.

RADIOMODERNE TV
vis-à-vis Migros
SIERRE

Placement d'argent

Rentabilité 8 % nette et libre d'impôts. Paiements garantis par une grande banque suisse. Sans aucun risque.

Estudios Hoteleros SA CP 3227, 1951 Sion, tél. 027/88 13 59.

Jeune homme donne éventuellement à domicile, de cours de

français
et de
maths
pour enfants.

Tél. 553975 de 12 h. à 13 h.

A vendre, un

tracteur Fiat

de démonstration avec autochargeuse.

Tél. 027/36 10 90.

Nous cherchons pour la Maison des Jeunes (salle de spectacle et locaux de sociétés), un

concierge

si possible jeune couple, à temps partiel, capable de tenir une buvette aux entractes et manifestations durant la saison culturelle.
Salaire à discuter.

S'adresser par écrit à M. M. Berguerand Rue Edmond-Bille 65 3960 Sierre.

Ouvrier avec permis B, cherche

travail

à l'année,
Sierre ou environs.
Entrée: tout de suite ou à convenir.

Tél 027/552715 à partir de 18 h. 30.

A VENDRE
à Veyras, au lieu dit «Muzot-Zandinand»

magnifique terrain

pour villa, environ 1000 m².

S'adresser Tél. 027/552275.

Trouvé

porte-monnaie

Route Bernune - Ravire.

Tél. 553703.

A vendre un

tracteur

occasion avec remorque et treuil pour la vigne.

Tél. 027/36 10 90.

On cherche à acheter à VEYRAS

terrain

dans zone villa d'environ 600 à 800 m².

Ecrire sous chiffre P 36-21543, à Publicitas SA, 3960 SIERRE.

A louer à SIERRE à la route de Riondaz

appartement

2 1/2 pièces
libre dès le 1er avril 1980.

Tél. 553957 heures des repas.

Je cherche à louer à SIERRE

appartement

3 à 3 1/2 pièces pour le 1er mai.

Tél. 027/550961.

On cherche à louer à SIERRE

appartement

3 1/2 - 4 1/2 pièces, avec confort, pour le 1er mai.

Tél. 027/223518.

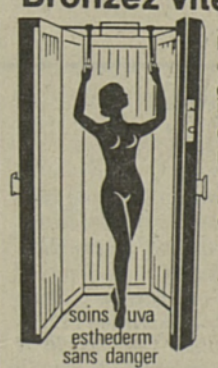
A louer à Sous-Géronde

appartement

de 3 pièces.
Prix intéressant.

S'adresser Tél. 027/551443.

Bronzez vite et bien!



Hiver comme été grâce à la cabine bronzante en exclusivité pour Sierre et environs à l'institut de beauté «Renaissance»

027/55 05 66
Av. G.-Guisan 9
Sierre

A vendre

Motopompes Birchmeier
avec tuyaux et dévidoirs
1 châssis porté Birchmeier
avec barre de sulfatage
1 Turbo porté Fischer
600 litres.

MAX ROH, Service Birchmeier
1962 **PONT-DE-LA-MORGE**
Tél. 027/361090.

PUBLICITAS: 55 42 52

Elles apportent la dynamique et le bon sens automobile sur la route. Volvo 244.

Le concept de sécurité dynamique est assidûment poursuivi dans la série 240. Dans la nouvelle et fougueuse Volvo 244 GLT 2,3 litres aussi bien que dans les neuf autres types. Sur les GLI, GLE, GLT et GL D6, l'overdrive réduit encore la consommation d'essence. Hors la DL et la GL D6, tous les modèles sont, de plus, dotés d'un spoiler frontal, pour un gain supplémentaire de carburant. Et pensez-y: votre agent Volvo vous convie à un essai dynamique.

VOLVO
Haute sécurité dynamique.

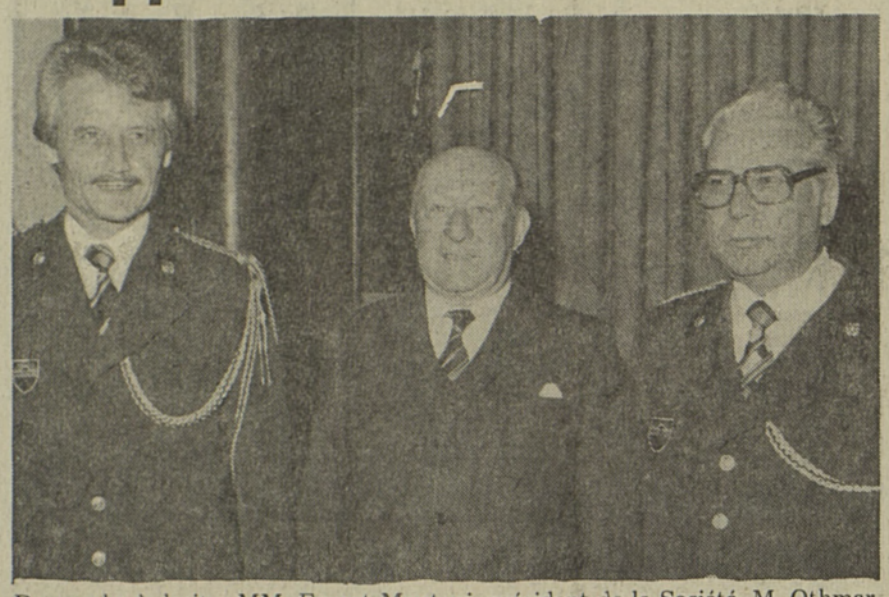
GMM 79 042 f

1950 Sion: Garage Vultagio Frères S.A., avenue Maurice-Troillet 84 tél. 027/22 39 24

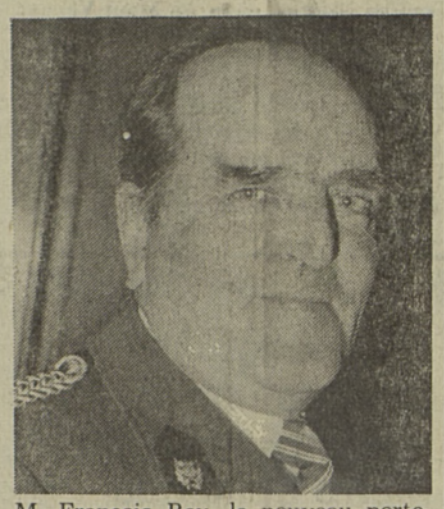
3902 **Glis:** Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028/3 43 40
3960 **Sierre:** Garage Bruttin Frères, tél. 027/55 07 20

DISTRICT DE SIERRE
D'UN VILLAGE A L'AUTRE

Chippis: concert de la «Fanfare Alusuisse»



De gauche à droite: MM. Ernest Montani, président de la Société, M. Othmar Antille, acien président, et André Balet, directeur actuel. (Photos JDS)



M. François Rey, le nouveau porte-drapeau de la Société.

Un public très nombreux s'était déplacé samedi à la salle du Foyer pour le traditionnel concert de la fanfare Alusuisse. L'on notait également la présence de la Direction des Usines de Chippis. En ouverture de ce concert, le président, M. Ernest Montani adressa un cordial bonjour à l'assistance tout en complimentant les musiciens pour leur assiduité. Le concert proprement dit fut dirigé avec compétence par M. André Balet. Ouvertures, morceaux de jazz, marches et autres fantaisies composèrent ce menu musical de très bonne facture et fort bien interprété. A signaler qu'un nouveau porte-drapeau a été désigné en la personne de M. François Rey succédant à M. Léon Pralong atteint par la limite d'âge. Une soirée récréative très animée a complété ces retrouvailles des musiciens de l'Alusuisse.

JDS

Miège: Rhônevin fête ses jubilaires

La maison Rhônevin à Miège organisait samedi à la Noble Contrée une soirée d'entreprise destinée à rendre spécialement hommage à tout le personnel et à fêter comme il se doit deux employés méritants. MM. Victor Favre et Pascal Sonzoni sont en effet fidèles au poste depuis plus de 20 ans. A cette occasion, MM. Clavien ont remis une montre et une channe souvenir aux heureux jubilaires.

JDS

Les patrons de la maison Rhônevin, MM. Clavien, em compagnie des jubilaires Victor Favre et Pascal Sonzoni. (Photo Petit)

Montana: ce soir mardi excellent concert d'orgue

L'animation générale du haut-plateau de Crans-Montana est particulièrement remarquable que ce soit sur le plan sportif ou culturel. C'est ainsi que ce soir mardi 4 mars, l'organiste Monika Henking se produira sur les nouvelles orgues de l'église catholique de Montana-Vermala.

Cette artiste suisse, originaire de Winterthour est issue de famille musicienne et très tôt, son père l'initie au piano. A l'âge de 22 ans, elle réussit brillamment son diplôme d'enseignement pour piano et orgues au Conservatoire de Winterthour. Elle poursuit ensuite ses études chez Anton Heiller, aux Hautes-Ecoles de Musique de Vienne. En 1969, elle est diplômée avec mention spéciale et prix de l'Etat. Elle complète ensuite sa formation auprès de M. C. Alain, L. F. Tagliavini et Werner Jacob. La même année, elle remporte deux prix, l'un au concours international d'orgues à Bologne et l'autre à celui de St-Albans. A partir de 1970, elle est organiste à Thalwil/Zurich.

Elle se produit en concert dans différents pays d'Europe, aux USA et au Canada. Ses productions et ses cours d'interprétations sont enregistrés par différentes radios. Depuis 1975 elle est chargée de cours pour orgues à l'académie de musique de Lucerne.

Le concert de ce soir à Montana sera de haute qualité puisque le public pourra entendre des œuvres de Boyvin, Dandrieu, Bach, Boëli et autres Jehan Alain. Un programme extrêmement varié et de très grande qualité..

Nous signalons à l'intention du public que l'entrée à ce concert est libre.

Rendez-vous donc en l'église de Montana, ce soir mardi, pour cet exceptionnel concert.

JDS

Une belle soirée pour la Fédération syndicat FTMH

Comme le veut la tradition, le syndicat de la Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie a réuni ses nombreux jubilaires samedi à l'Hôtel Atlantic. Après un apéritif, les participants partagèrent un excellent repas. Il appartenait à M. Roland Vianin de prononcer le discours de circonstance et de distribuer à chaque jubilaire un diplôme et une assiette en céramique peinte par l'artiste Alfred Wicky. M. Roger Tissières, secrétaire, prenait également part à cette soirée.

A signaler qu'une récompense spéciale a été décernée à Mme Georgette Roth, de Champlan, qui totalise 50 années de sociétariat.

JDS

Liste des jubilés

Beaud Jean-Claude, Sierre; Bruttin Marius, Grône; Bucher Werner, Muraz/Sierre; Christen René, Chalais; Constantin Michel, Chalais; Crettaz Alban, Sion; de Michielis Ottavio, Crans/Sierre; Delaloye Paul, Sierre; Délétroz Romain, Chippis; Devanthéry Yvon, Chippis; Devanthéry Rody, Chalais; Emery Robert, Flanthey; Favre André, Chippis; Fournier Louis, Sion; Giachino Aldo, Muraz/Sierre; Golay Jean-François, Anzère; Lehner René, Sierre; Masserey Firmin, Venthône; Métrailler Georges, Salins; Piorkowski Wlad, Sierre; Pont Charles, Sierre; Schabron Arnold, Raron; Théoduloz Camille, Grône; Torrent Augustin, Grône; Tschopp Richard, Miège; Urdieux Louis, Sierre; Varonier André, Sierre; Zufferey Jean, Sierre.

Notre photo: De gauche à droite: M. Roger Tissières, secrétaire de la FTMH Sierre, Mme Roth et M. Roland Vianin, président de la section. (Photo JDS)

Pèlerinage interdiocésain à Notre-Dame de Lourdes, 11 au 18 mai 1980

Le dimanche 11 mai prochain, plus de 4000 pèlerins quitteront la Suisse romande pour un pèlerinage de 8 jours à N.-D. de Lourdes qui attire toujours davantage de monde. Chaque année le nombre de pèlerins augmente. En 1979 les statistiques indiquent qu'il y en eut 10 % de plus qu'en 1978. — Signe des temps; peut-être?

Celui qui se rend à Lourdes n'est pas toujours motivé; cependant il est bon de rappeler que l'on ne revient jamais les mains vides si l'on sait y voir autre chose que l'aspect commercial de la cité, extérieure au domaine de la Grotte. A Lourdes il y aura toujours des aveugles qui ne verront pas et des sourds qui n'entendront pas! — Si Marie a eu pitié des invités de Cana en obligeant Jésus à accomplir son premier miracle, comment resterait-elle insensible à nos supplications, là où elle apparut à Bernadette?

L'invitation à ce pèlerinage qui nous est adressée par Mgr Mamie, au nom des Evêques de Suisse romande, confirme bien ce point de vue: «Une fois de plus, Marie, celle qu'on appelle «Notre-Dame», nous invite à venir au lieu où elle a manifesté à sainte Bernadette le Message de son Fils: **Faites pénitence, convertissez-vous.**

Beaucoup de chrétiens voient avec angoisse les misères du monde, s'inquiètent pour l'Eglise ballotée par les tempêtes. Il est toujours temps de revoir comment nous vivons notre foi de chrétien responsable, puisque nous sommes aussi appelés à construire un monde meilleur où seront mieux respectés les droits fondamentaux de la personne humaine.

Lourdes est un carrefour de prières, un lieu de méditation et de réflexion, un temps d'examen de conscience et de conversion. Pourquoi ne seriez-vous pas avec ceux qui ressentent profondément le besoin d'une nouvelle naissance et prennent le chemin d'un vrai ressourcement auprès de Notre-Dame? — Nous vous y attendons nombreux.»

Rappels d'ordres pratiques: Inscriptions des malades: immédiatement auprès de l'organisateur. — **Autres pèlerins:** jusqu'au 11 mars, dans les cures ou auprès de l''organisateur: Gabriel Rey, **Vercorin;** Tél. 027/ 550752 — CCP du Pèlerinage: 19-1186

Aide aux malades ou handicapés nécessiteux: Dons à verser au CCP indiqué ci-dessus, avec mention: «Aide aux malades». Merci d'avance en leur nom.

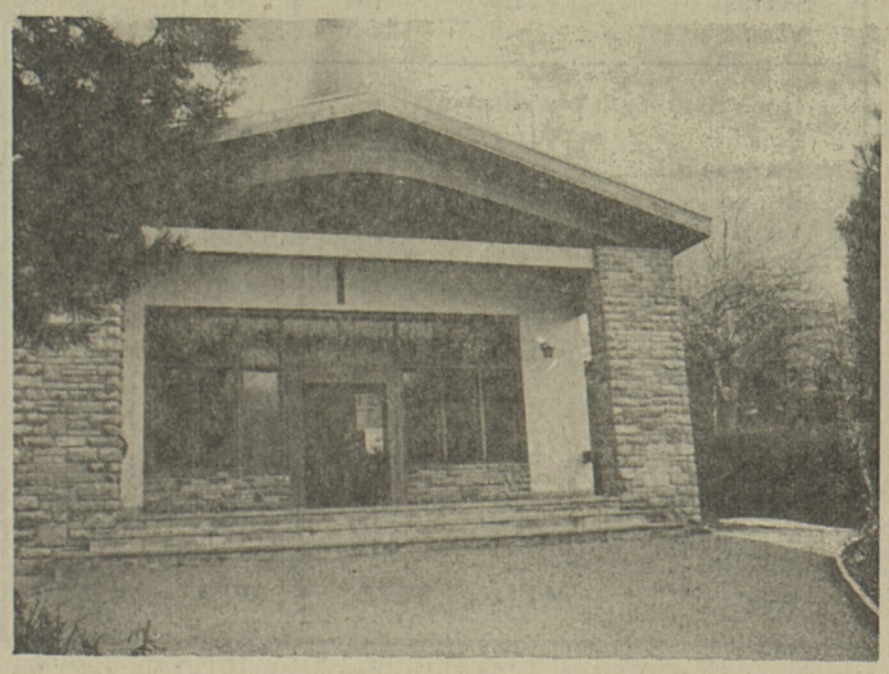
Avions et cars officiels, ainsi que prix forfaitaires du pèlerinage, consultez l'annonce dans ce même journal.

Gabriel Rey, organisateur

Réchy-Chalais: on a fêté la Saint-Mathias

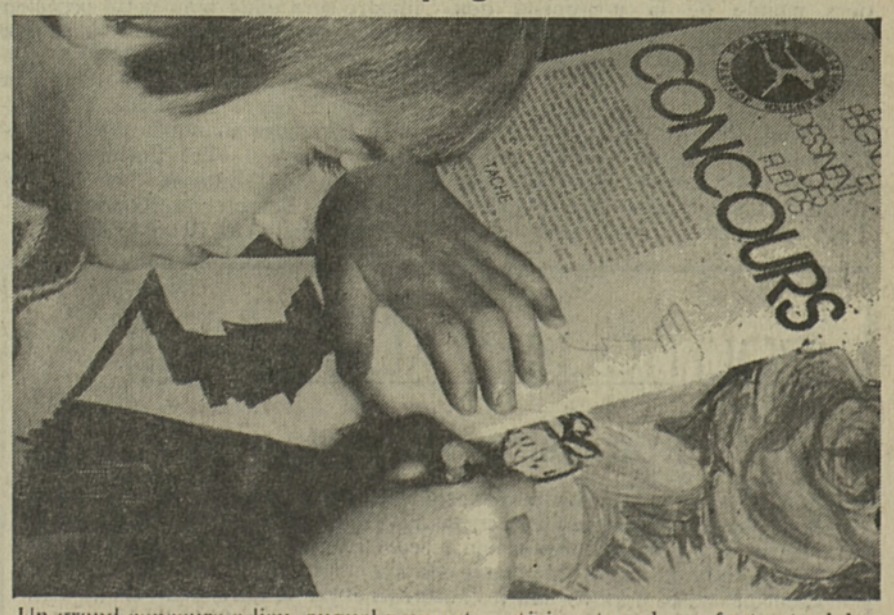
Magnifique journée pour la traditionnelle fête de la Confrérie de la chapelle de Réchy Saint-Mathias, heureuses retrouvailles, amitié, bonne ambiance attisée par un fin nectar, rien n'a été laissé au hasard pour faire de cette fête une réussite. Comme d'habitude le chœur mixte l'Espérance rehaussa l'office divin par une messe du compositeur français Langalis, appréciée à sa juste valeur. Quant à l'abbé Zufferey, il rappela les mérites du vénéré patron de la confrérie fondée en 1826. Cette journée ne serait pas complète sans le repas pris en commun sous forme d'une bonne raclette; à la table d'honneur: le conseil municipal presque in corpore. Le vice-président s'exprima en termes chaleureux, suivi ensuite des conseillers Perruchoud et Zuber qui apportèrent le salut de l'autorité communale et relevèrent les mérites de la société.

Au cours de la partie récréative on présenta un film qui avait été réalisé par M. Rémy Perruchoud en 1963 et qui traitait des villages de Réchy et Chalais et plus particulièrement de la Saint-Mathias 1963. Au cours de la partie officielle, le comité actuel a été réélu par acclamation: il s'agit donc de M. Clovis Caloz, président, Arthur Launaz, caissier, Francis Perruchoud, secrétaire. La situation financière de la société est saine; on prévoit d'effectuer des travaux d'entretien à la chapelle bâtie en 1964. Le travail de la vigne est un apport important de la société; le procureur en chef sera cette année M. Albert Caloz et le sous-procureur, M. René Caloz. Au chapitre des admissions et démissions, à signaler le départ de M. André Christen et l'acceptation, comme nouveau membre, de M. Hubert Zufferey, fils de Roger, domicilié à Sion.



Notre photo: La chapelle de Saint-Mathias de Réchy où se réunit chaque année la noble confrérie s'y rattachant. (Photo JDS)

Des enfants dessinent et peignent des fleurs



Un grand concours a lieu, auquel peuvent participer tous les enfants et adolescents de 5 à 18 ans. Plus de 1600 prix sont à gagner, du vélomoteur au billet d'entrée pour un jardin zoologique. Plus de 500 magasins Fleurop délivrent à tous les intéressés les formules de participation. Celui-ci présente une marge en forme de bouquet de fleurs: il s'agit d'y dessiner ou d'y peindre selon sa fantaisie. Le délai d'envoi est le 30 avril. Le concours est organisé à l'occasion de «Flor 80», l'exposition des fleuristes suisses qui se déroulera du 18 au 22 septembre dans le cadre de «Grün 80», à Bâle. Les 100 meilleurs œuvres de ce concours y seront exposées.

VOTATIONS FÉDÉRALES

Pas de longs commentaires !

C'est presque dans l'indifférence générale que les Valaisans se sont prononcés sur les deux objets de portée fédérale et ils ne furent même pas le 30 % à bien vouloir se déplacer et nous ne figurons pas au dernier rang !
Cela se remarquait dans les bureaux de vote où les personnes convoquées par les municipalités n'avaient pas grand travail. Pourtant il ne s'agissait pas de questions difficiles à comprendre, tout le monde sachant ce que veut dire l'approvisionnement du pays ou la séparation de l'Eglise et de l'Etat. Les résultats, pour le Valais, étaient attendus et prévisibles, ce qui fait que les commentaires sont rapidement donnés. Nous remarquons tout simplement que les districts sont unanimes, aussi bien dans l'une que dans l'autre votation, et que les communes sont presque dans le même cas.

Pour la séparation de l'Eglise et de l'Etat, toutes les communes ont marqué leur opposition et le résultat est clair et net 34770 contre 4716. C'est dire que le Valaisans sont satisfaits des conditions actuelles et ne souhaitent aucune modification au statut que nous connaissons. Il faudra attendre, maintenant, la loi sur les communes ecclésiastiques pour clarifier les situations.
Pour le ravitaillement du pays, nous trouvons quelques communes opposantes, toutes dans le Haut-Valais: Greich, Birgisch, Eggerberg, Eisten, Kippel et Ergisch.

Ce sont donc des votations qui ne laisseront pas un souvenir marquant et nous publions les différents tableaux pour que chacun puisse faire les commentaires qui l'intéresse. Cly

LES RÉSULTATS PAR CANTON

SÉPARATION ÉGLISE - ÉTAT

CANTONS	« OUI »	%	« NON »	%	PART.
Zurich	60 139	23,4	196 602	76,6	37,3
Berne	36 056	20,4	140 983	79,6	30,0
Lucerne	13 415	16	70 382	84	46,0
Uri	974	10,9	7 942	89,1	42,0
Schwyz	2 542	12,7	17 441	87,3	33,6
Obwald	450	7	5 982	93	40,2
Nidwald	847	12	6 227	88	38,7
Glaris	1 361	15,1	7 649	84,9	40,2
Zoug	3 496	18	14 972	82	44,0
Fribourg	7 081	20,6	27 361	79,4	30,3
Soleure	12 779	24,8	38 810	75,2	38,3
Bâle-Ville	12 728	31,1	28 153	68,9	29,5
Bâle-Campagne	11 428	26,1	32 370	73,9	32,9
Schaffhouse	8 188	28,3	20 721	71,7	71,9
Appenzell (AR)	2 060	16,7	10 312	83,3	41,1
Appenzell (AI)	118	3,8	3 003	96,2	38,0
Saint-Gall	11 746	13,7	74 179	86,3	37,0
Grisons	7 120	14,8	40 974	85,2	49,0
Argovie	22 133	24	69 914	76	34,5
Thurgovie	7 241	15,5	39 332	84,5	44,5
Tessin	12 609	24,8	38 188	75,2	34,7
Vaud	18 735	20,9	70 719	79,1	29,0
Valais	4 716	11,9	34 770	88,1	29,3
Neuchâtel	7 170	30,6	16 247	69,4	24,6
Genève	14 411	35,2	26 544	64,8	23,0
Jura	2 213	16,1	11 517	83,9	33,7
TOTAUX	281 760	21,1	1052 294	78,9	34,4

APROVISIONNEMENT DU PAYS

CANTONS	« OUI »	%	« NON »	%	PART.
Zurich	222 222	90	24 819	10	37,3
Berne	154 386	88,3	20 527	11,7	30,0
Lucerne	66 660	82,1	14 529	17,9	46,0
Uri	6 612	78,9	7 773	21,1	42,0
Schwyz	15 040	77,1	4 472	22,9	33,6
Obwald	5 443	86	887	14	40,2
Nidwald	6 068	87,2	894	12,8	38,7
Glaris	7 943	89,7	917	10,3	40,2
Zoug	16 410	87,2	2 401	12,8	44,0
Fribourg	27 942	82,1	6 073	17,9	30,3
Soleure	42 984	83,7	8 359	16,3	38,3
Bâle-Ville	37 432	93	2 838	7	29,5
Bâle-Campagne	38 906	89,8	4 432	10,2	32,9
Schaffhouse	23 165	84,9	4 111	15,1	71,9
Appenzell (AR)	10 495	86,4	1 647	13,6	41,1
Appenzell (AI)	2 664	87,3	388	12,7	38,0
Saint-Gall	71 636	86,2	11 496	13,8	37,0
Grisons	36 032	80,9	8 506	19,1	49,0
Argovie	71 931	81,5	16 336	18,5	34,5
Thurgovie	38 489	84,7	6 940	15,3	44,5
Tessin	45 837	91,5	4 277	8,5	34,7
Vaud	68 564	78,8	18 465	21,2	29,0
Valais	29 939	77,8	8 550	22,2	29,3
Neuchâtel	20 650	88,3	2 747	11,7	24,6
Genève	38 279	94,2	2 347	5,8	23,0
Jura	10 624	80,7	2 533	19,3	33,7
TOTAUX	1 116 353	86	181 264	14	34,4

Résultats par communes dans le district de Sierre

	Séparation de l'Etat et de l'Eglise		Réglementation de l'approvisionnement du pays	
	OUI	NON	OUI	NON
Ayer	5	60	60	4
Chalais	38	221	206	48
Chandolin		34	25	9
Chermignon	43	354	269	126
Chippis	44	150	153	37
Grimentz	4	47	39	12
Grône	30	177	164	45
Icogne	8	51	52	6
Lens	37	370	270	128
Miège	12	89	65	33
Mollens	12	49	39	21
Montana	34	213	191	50
Randogne	27	172	158	35
Saint-Jean	3	31	27	7
Saint-Léonard	32	258	247	42
Saint-Luc	11	36	35	11
Sierre	300	1504	1365	382
Venthône	34	116	118	27
Veyras	28	86	90	21
Vissoie	8	103	94	17

Récapitulation par district

Conches	23	1021	776	212
Rarogne ori.	20	508	408	100
Brigue	338	3386	2655	956
Viège	281	4067	2992	1200
Rarogne occ.	91	1776	1242	554
Loèche	102	2142	1630	551
Sierre	710	4121	3667	1061
Hérens	180	1636	1369	422
Sion	786	3773	3815	673
Conthey	287	2080	1850	469
Martigny	755	3567	3344	871
Entremont	202	1911	1608	435
St-Maurice	300	1615	1609	277
Monthey	641	3167	2974	769
Militaire				
Total	4716	34770	29939	8550

La Loterie romande à St-Maurice

Le tirage de la 454e tranche de la Loterie romande s'est déroulé à Saint-Maurice. La manifestation du tirage a été précédée de la séance des commissions cantonales, présidée par M. Norbert Roten, en l'absence de M. Barrault, et de la commission de presse, présidée par M. Jaccard.
La visite du château de Saint-Maurice, la rencontre avec les autorités locales et cantonales, ont permis de rappeler les services rendus par la Loterie; MM. Guy Genoud, conseiller d'Etat et Duroux, président de Saint-Maurice, l'ont relevé tout comme M. Di Micco, vice-président de la Loterie.
Après avoir présenté sa ville, de 3800 habitants, le président Duroux a également souligné le fait que la loterie, tout en rendant de précieux services à de nombreuses œuvres et institutions, lutte contre l'hémorragie d'argent vers l'étranger, surtout dans une région frontière où le nombre de joueurs se rendant en France est grand.
Les opérations du tirage ont été dirigées par Me Jean-Paul Duroux, en présence de M. Alphonse Gross, préfet du district, le discours de circonstance ayant été prononcé par M. Léonce Beaud, membre de la délégation valaisanne, tandis que la fanfare municipale et le chœur d'enfants apportaient une note sympathique à cette soirée.
Voici les résultats ;
Huit mille billets gagnant chacun 10 francs se terminent par 1 et 0.
Cinq cent vingt billets gagnant chacun 20 francs se terminent par 57, 112, 823 et 451.
Cent quatre-vingts billets gagnant chacun 30 francs se terminant par 919, 217, 648, 7582, 9065, 5158, 9656, 2952, 3765, 5961, 6102, 3514, 1037, 6122, 4751, 9191, 7270 et 4094.
Les dix billets suivants gagnent 200 frs: 403104, 405326, 396073, 428509, 405942, 427031, 420844, 421713, 404122 et 419192.
Les quatre billets suivants gagnent 500 francs: 408029, 405932, 399971 et 392018.
Le gros lot de 100000 francs porte le numéro 400441.
Attribution de deux lots de consolation gagnant 500 francs chacun: 400440 et 400442.
Attribution de 97 lots de 10 francs chacun aux billets dont les quatre premier chiffres sont identiques à celui du gros lot: 4004.
Attention! seule le liste officielle fait foi.

Verbier va recevoir l'Afrique

A Verbier, plus particulièrement sur les hauteurs de Savoleyres, l'Année de l'Enfance trouve un heureux prolongement avec la préparation intensive de l'Exposition-Vente d'œuvres d'art qui se déroulera du 12 juillet au 10 août prochain et qui verra en fait la station du haut-plateau bagnard accueillir l'Afrique.
En fin d'année, le président du comité d'organisation, Me Rodolphe Tissières de Martigny, s'est rendu au Cameroun ou il a pu sélectionner sur place un nouveau lot de très belles pièces d'art africain qui seront en fait le «moteur» de l'exposition-vente dont le bénéfice intégral sera versé au profit de l'enfance malheureuse aussi bien du tiers-monde que de la région. A ce sujet, le réputé écrivain Maurice Zermatten déclare: Les expositions de Verbier sont originales non seulement parce qu'elles rassemblent les œuvres de peintres venant de plusieurs pays mais surtout parce qu'elles répondent à une idée généreuse: faire bénéficier des pays du tiers monde de la générosité des artistes et des acheteurs. L'expérience a prouvé que l'idée n'était pas utopique.

Art africain, tâpisseries, peintures
L'exposition 1980 se composera d'abord de plusieurs centaines d'objets africains. Il s'agit aussi bien de pièces d'art plastique essentiellement en provenance du Cameroun que de tapisseries ou tissage. Il est probable que jamais encore un ensemble africain aussi important n'aura été présenté en Suisse romande.
En ce qui concerne les tapisseries, le comité s'est déjà assuré la présentation des signes du Zodiac d'Erni et de magnifiques autres pièces dont les cartons ont été dessinés par les plus grands maîtres de la peinture dont en particulier Cocteau et Dufy.
Pour les peintures, on est déjà certain de voir à Savoleyres des œuvres de peintres dont la renommée dépasse largement le cadre de notre pays soit en particulier: Amar, Auber, Benn, Bonnefoit, Borgeaud, Cinello, Comment, Cottet, Degal, Duarte, Fade, Gailland, Hemeret, Journod, Le Kinff, Legnani, Loye, Menge, Michelet, Monnier, Morend, Mouly, Perino, Pigaz, Putallaz, Quiesse, Rebetez, Roch, Ruiz-Pipo, Sillig, Stheli, Steinlen, Sugiyama Yu, Vermeil, Verone et Volti.
Bien entendu un catalogue richement illustré sera édité pour cette occasion alors même qu'une grande vente aux enchères est d'ores et déjà prévue entre le 7 et le 12 octobre 1980 à la Fondation Pierre Gianadda à Martigny. A ne pas manquer donc à l'agenda de votre «Eté Culturel» l'exposition-vente «Enfants d'ici, Enfants d'ailleurs, Enfants du Monde à Verbier du 12 juillet au 10 août 1980.

POLITIQUE VALAISANNE

Une commission qui fait la moue

La commission parlementaire, désignée après la découverte des affaires que nous connaissons, fait la moue. En effet, elle vient d'écrire au Gouvernement pour manifester son mécontentement car elle ne parvient pas à accomplir sa tâche comme elle le souhaiterait. De plus, elle ne se sent pas assez appuyée par les autorités et par le Parlement, ce qui ne facilite pas le travail. Rappelons que la commission, forte de 15 membres, est présidée par M. Blatter, le vice-président étant M. Bernard Dupont.
Il y aura certainement des explications assez houleuses lors de la prochaine session du Grand Conseil, dès le 24 mars et l'on en saura plus sur les délibérations de la commission et sur ses compétences que certains trouvent trop importantes. Cly

Distinction internationale pour la Fondation Pierre Gianadda

Mardi 26 février dernier a eu lieu à l'Hôtel de Ville de Bruxelles la remise du prix européen du Musée de l'année 1979.
Cette cérémonie était rehaussée par la présence de sa Majesté la reine Fabiola de Belgique et celles de M. de Koster, président de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, M. van Halteren, bourgmestre de la ville de Bruxelles ainsi que de nombreux ambassadeurs, ministres et autres personnalités.
Au cours de cette manifestation, la Fondation Pierre Gianadda de Martigny a été tout particulièrement honorée puisqu'elle s'est vue décerner une mention spéciale par le jury international.
Précisons qu'une cinquantaine de musées de toute l'Europe avaient posé leur candidature à l'attribution de ce prix placé sous les auspices du Conseil de l'Europe.

Le Festival Varga 1980

Les organisateurs du Festival Tibor Varga viennent de donner les dates des manifestations prévues en été 1980.
Le Festival, avec une quinzaine de concerts, durera du 18 juillet au 26 septembre.
Le concours international de violon est prévu du 2 au 8 août.
Les cours d'interprétation de l'Académie de musique de Sion auront lieu du 14 juillet au 30 août.

Ne pas négliger les abris de protection civile

La protection civile a atteint en Suisse ces dernières années, grâce à l'engagement des autorités et à la participation populaire, un bon niveau général. Ce qui n'est malheureusement pas encore le cas dans toutes les régions du pays. Dans de nombreuses communes, il faudra encore faire bien des efforts pour rattraper le retard dans les réalisations pressantes et indispensables.
L'abri est le pilier fondamental de toute la prévoyance concernant la survie de la population. Et pourtant, chaque habitant d'un bloc immobilier citadin sait-il où se trouve son abri? Chaque propriétaire a-t-il réfléchi comment débarrasser à temps les locaux prévus comme abris, les équiper, les rendre habitables?
Les installations de sécurité n'ont de sens que si elles peuvent aussi être utilisées en cas de nécessité. Il y va donc de l'intérêt de chacun de se préoccuper de l'état de son abri, pour lui et sa famille. Personne ne sait quand et comment les répercussions d'événements de guerre ou de catastrophe peuvent imposer le refuge dans les abris pendant des jours et même des semaines. Il est donc très rentable de contrôler de temps en temps l'état de ces lieux d'asile, les abris.

Toute la ville en parle

Prix valables jusqu'au samedi 8 mars 1980

Lapins
congelés, importés
le kilo
4.90

Hachis de bœuf
le kilo
7.90

Rôti de porc
épaule
le kilo
10.90

Entrecôtes
1er choix
le kilo
24.90

Cabillaud côtier
100 g
-.65

Filets de merlan
100 g
-.75

Filets de carrelets
100 g
-.95

Moules d'Espagne
le kilo
3.50

PLACETTE

A Monthey
et Sierre
Essence-Manor-
Super
1.09

Feuilleton du Journal de Sierre 23

Tornades

par Hélène Simart

— Bien sûr. Le malgache est un idiome assez difficile à assimiler, mais très chantant et imagé. Vous l'apprendrez aussi.

« Si j'en ai le temps! » ragea la jeune femme. Mais elle continuait à feindre la bonne humeur, faisait mine de s'intéresser à tout.

— Quel est le caractère de ces indigènes?

— La plupart sont d'origine polynésienne. Ils sont doux et accueillants. Vous en jugerez par la suite.

— Vous m'avez dit que je trouverais sur place les affaires qui me manquent, dit-elle pour faire diversion, car ces incessants rappels l'horripilaient.

— Je vous emmène chez le marchand. Vous pourrez y faire toutes vos emplettes.

Le « magasin », si l'on pouvait appeler cela un magasin, différait à peine des autres constructions. Il était simplement un peu plus grand. On y vendait de tout. Bijoux de pacotille, colliers et bracelets d'ambre et de corail, objets sans valeur, chemises de toile rude, et des conserves aussi, divers aliments, comme dans n'importe quelle petite épicerie de campagne.

— Je vous conseille cette jupe et ce corsage de toile blanche. N'oubliez pas non plus un chapeau de paille, pour le soleil. Et des chaussures plates...

Elle avait une envie folle de provoquer un scandale, de jeter à la tête de Thomas toutes ces affreuses toilettes beaucoup trop grandes pour elle.

— Je suis vos conseils. Je prends cette blouse et cette jupe. Pour le chapeau, je ne crains pas le soleil.

— Vous avez tort. Il tape dur ici.

Elle étouffait dans cette bicoque et, les affaires choisies sur le bras, s'apprêta à sortir.

— Maria, vous oubliez le principal!

D'un bloc, les yeux brillants de larmes qu'elle retenait difficilement, elle lui fit face.

— Qu'ai-je oublié?

— Mais le repas, ma chérie. Qu'allons-nous dîner? Je vous l'ai dit, il n'y a qu'un magasin dans ce village.

Il continua, sans paraître s'apercevoir de sa pâleur :

— La viande est rare, il faudra vous accoutumer au poisson. Personnellement, j'en raffole. D'ailleurs, une nourriture légère est nécessaire sous cette latitude.

La marchande souriait, s'adressait à Thomas dans sa langue, empilait les effets qu'il avait lui-même choisis.

Des poissons inconnus se balançaient au bout d'une ficelle. Quelques mouches bleues se confondaient avec les écailles irisées.

Indécise, Maria regardait le poisson sans le voir. Un vertige la prenait. Un instant, elle crut qu'elle allait tomber.

— Un étourdissement? s'enquit la voix polie de son mari.

— Non, ce n'est rien... Je pensais...

— A quoi donc?

— Avez-vous pensé à trouver une domestique?

Il se mit à rire.

— Les femmes d'ici ont bien trop à faire avec leur propre ménage! Elles aident aussi les hommes à cultiver le riz... Non, ma chère, ne comptez pas trop sur une aide ménagère.

Les yeux de Russel scintillaient de plaisir.

— Aucune importance, nous nous en passerons!

L'esprit en déroute, elle choisit au hasard quelques boîtes de conserves, du poisson séché.

La marchande les aida à mettre leurs emplettes dans un grand panier de raphia. La jeune femme avait hâte de quitter cette échope qui sentait la vanille et diverses épices. Une odeur écœurante.

A peine avaient-ils fait quelques pas qu'une joyeuse exclamation les fit se retourner.

— Tom!

Maria aperçut une grande femme, coiffée d'un chapeau aux larges bords, qui portait un panier identique au sien.

Elle avait des cheveux châtains mêlés de fils d'argent, des yeux étroits et bruns, une grande bouche aux lèvres un peu fortes, retroussées sur un sourire cordial, un petit front effleuré de rides légères. Sans être jolie, elle possédait un certain charme.

— Tom! Vous ici! Par quel miracle?

— Aucun miracle, chère Béatrice. Le besoin de revoir cette île, tout simplement.

Les yeux un peu rapprochés de l'inconnue, brillants comme des perles de jais, se posèrent sur Maria. Elle interrogea Thomas du regard.

— Je vous présente ma femme, Béatrice.

D'abord rétive, Maria finit par répondre au sourire amical de la nouvelle venue.

— Le Dr Vernier est la providence de cette île, ajouta Russel.

Une ombre passa sur les traits de Béatrice Vernier. Elle regarda longuement la ravissante créature dont les cheveux d'or encadraient un visage pâli. Le souvenir d'un autre visage s'effaçait.

— Je suis heureuse pour vous, Tom, dit-elle avec simplicité, sans cesser son examen.

Le Dr Vernier avait l'habitude de juger les gens au premier coup d'œil. Intuitive et psychologue, elle était douée d'une remarquable intelligence secondée par une grande bonté. Ces qualités s'étaient développées dans la solitude qu'elle s'était imposée depuis la mort accidentelle de son mari, dont elle avait partagé les activités.

Tout de suite, elle avait remarqué l'expression agressive du joli visage, la colère en suspens qui assombrissait le regard de saphir.

— Je suis certaine que vous avez bien choisi, Tom, dit-elle avec gravité.

Puis elle reprit son air de franche gaieté.

— Êtes-vous ici pour longtemps?

— Probablement.

Ne craignez-vous pas l'ennui, pour une si jeune femme?

— Quand on s'aime, on ne s'ennuie nulle part.

Songeuse, Béatrice chemina quelques instants en silence près du couple. Bien vite, elle chassa la mélancolie que les paroles de Tom avaient éveillée dans son cœur. Le passé était loin derrière. Tant qu'elle pourrait servir aux autres, elle n'avait pas le droit de s'adonner à des pensées débilitantes.

— Comment va Armelle? interrogea-t-elle.

— Très bien, je vous remercie?

— Quand êtes-vous arrivés?

— Ce matin. J'espère que nous nous verrons souvent, Béatrice.

Elle éclata d'un beau rire.

— Où vous croyez-vous, Tom? Le moyen de faire autrement dans cette île! Peut-on s'éviter?

— Est-ce un reproche?

— Vous savez bien que non, Tom. Vous êtes mon seul ami...

Ils restèrent quelques instants silencieux, unis par des souvenirs que Maria ne partageait pas.

Quel rôle avait-elle joué dans le passé de Thomas? Avait-elle connu la première Mme Russel?

— Voulez-vous partager mon modeste repas? proposa soudain la doctoresse.

Avait-elle deviné les soucis de la jeune femme?

Russel prévint la réponse de cette dernière.

— Non, merci, Béatrice, ce sera pour une autre fois. Maria est un peu lasse.

— Comme vous voudrez, Tom. Je pensais simplement que votre femme devait être un peu dépaysée, car le premier contact avec l'île est plutôt rude.

— Pourquoi serait-elle dépaysée avec son mari?

Le ton était agressif, mais il en fallait davantage pour intimider Béatrice. Elle connaissait Tom depuis longtemps.

— Parce qu'elle est très jeune, mon cher, et que les hommes ont toujours la fatuité de se croire indispensables! répliqua-t-elle en riant. Mais je n'insiste pas. Bonsoir, Tom. Bonsoir, Maria. Vous permettez que je vous appelle ainsi, n'est-ce pas? A demain...

La jeune femme n'hésita pas :

— A demain, Béatrice.

***

Le crépuscule envahissait le ciel, marbrait la mer de larges taches sombres.

Quand Maria pénétra à nouveau dans la case où elle allait habiter Dieu seul savait jusqu'à quand, son cœur se serra. Pourtant, l'orgueil, qui l'avait perdue, vint à son secours. Courageusement, elle posa son panier à ses pieds, s'informa en prenant un air dégagé.

— Où se trouve la cuisine?

— Par ici.

Il la précéda dans un réduit étroit. Un vieux fourneau bon pour la ferraille. A côté, un tas de bois. Maria, qui avait repris son panier, le posa sur une table qui constituait, avec deux chaises de paille, tout l'ameublement.

Indécise, elle regarda le fourneau. Comment s'y prendre? Jamais elle n'avait vu un engin pareil. Comment cuisiner dans ces conditions? Elle aurait dû y penser. Dans cet îlot rocheux, battu par les vents, il n'y avait ni gaz ni électricité. Russel avait allumé une lampe à huile qui éclairait faiblement la pièce d'une vacillante clarté, faisant surgir dans les angles des ombres inquiétantes.

Le sandwich du déjeuner était loin. Mais l'estomac contracté de la jeune femme refusait toute nourriture.

— Je n'ai pas faim, dit-elle, s'efforçant encore de faire bonne contenance, en un dernier sursaut de fierté. Et vous?

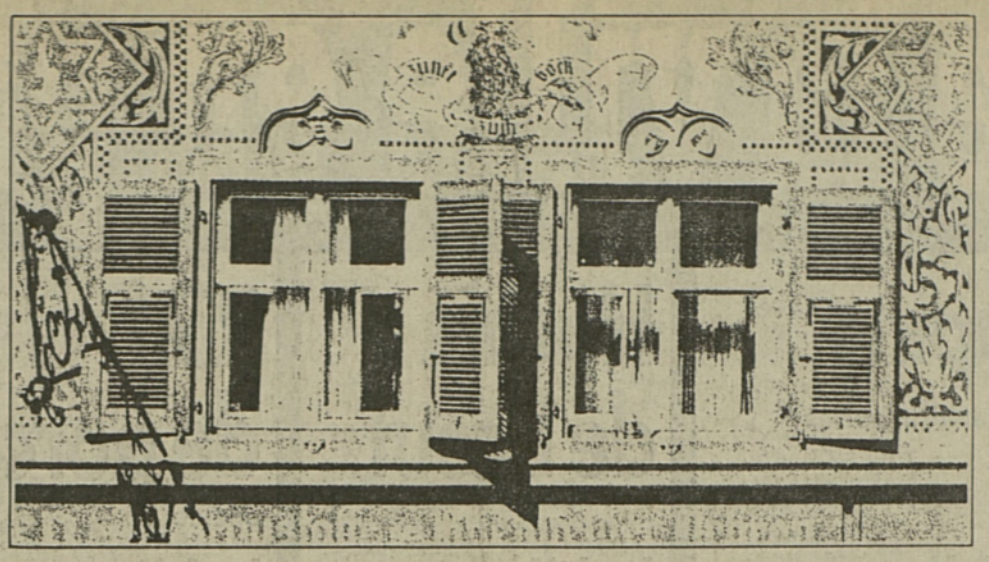
— Moi? J'ai l'estomac dans les talons au contraire.

Elle serra les dents.

— Je ne saurai pas allumer ce feu. Vous mangerez froid.

(à suivre)

Bâle, Argovie, Soleure – plat pays de seigneurs et d'évêques que villes et campagne marquent de leur sceau.



L'Office National Suisse du Tourisme, 8027 Zurich, répond à vos questions. Vacances citadines, campagnardes, bienfaisantes. Offres des chemins de fer, des bateaux, des cars postaux. Vacances pour personnes âgées, familles, enfants. Hôtels, pensions, auberges. Maisons de repos, auberges de jeunesse, campings – tout ce que vous aimeriez savoir pour passer en Suisse des vacances délassantes, reposantes, accueillantes.

Après tout voyage au loin – **vacances en Suisse**

ÉCONOME

Datsun 180B **Fr. 12 890.–**
(Transm. aut. + 1150.–)

Roulez avec la Datsun 180B.
Un luxueux confort récompensera votre sens de l'économie.

Un essai sur route vous montrera tout le confort que vous pouvez vous offrir en limitant la dépense à l'extrême. Construction de sécurité dotée des derniers perfectionnements, moteur parfaitement au point de 1770 cm³, 86 CV DIN à seulement 5000 tr/min, boîte à 4 rapports avec levier au plancher ou transmission automatique à 3 rapports, système de freinage à double circuit avec assistance et régulateur, suspension indépendante sur les 4 roues, superéquipement de haut confort.

DATSUN
DATSUN
Qualité et fiabilité

Chermignon-Dessus: Garage de Chermignon, R. Barras, (027) 432145 – **Sierre:** Garage de Finges, J. Zermatten, (027) 551006. – **St-Léonard:** Garage Stop, R. Zwimpfer, (027) 312280. – **Veyras:** Garage Muzot, G. Perren, Route de Miège, (027) 551225.

FATIGUE
scolaire - surmenage
le BIO-STRATH
(emballage jaune)
s'impose
Renseignements
et échantillons

le tournesol
Route de Sion 21
3960 SIERRE

A vendre à SIERRE

700 plants de pinot Waedenswil
d'une année.

S'adresser au
Tél. 651142
ou 381039.

---

tissus center

Rue du Bourg 29,
SIERRE

vous propose

2000 m. de tissus en 140 cm de largeur,

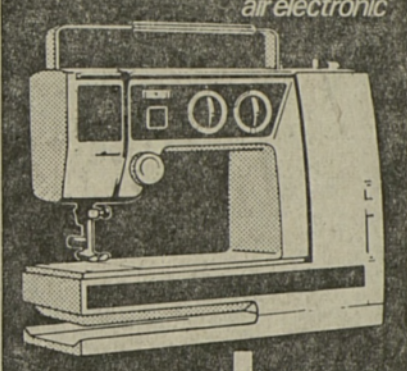
à Fr. **4.–** le mètre

et une attrayante collection printanière

Ouverture du magasin:
LU - VE: 13.30 - 18.30
MA : 08.30 - 12.00 – 13.30 - 18.30
SA : 08.20 - 12.00

Succursales:
Lausanne, Bulle, Yverdon, Morges, Payerne, Martigny, La Chaux-de-Fonds, St-Gall, Wil, Lucerne, Bienne, Winterthur, Sursee, Thoune, Bâle, Berne, Schaffhausen.

Celle qui manquait!
Stella
air electronic



elna

Radiomoderne - Télévision S.A.
Av. Général-Guisan 29, Sierre
Tél. (027) 55 12 27

URGENT
Particulier cherche à acheter

parcelle de terrain

pour bâtir villa.

Ecrire sous chiffre P 36-21548, à Publicitas SA, 3960 SIERRE.

A vendre à SIERRE (ouest)

APPARTEMENT
3 pièces en attique
dans immeuble résidentiel, de construction récente.
Possibilité de reprise d'hypothèque

S'adresser à:
l'Agence immobilière
EGGS ET CIE
Rue de Villa 1, 3960 SIERRE.

Mise en location du camping et restaurant Robinson à Granges

L'exploitation du camping et du restaurant Robinson à Granges est mise en location pour la saison 1980.

Les personnes s'intéressant à cette exploitation sont priées de s'annoncer sous chiffre P 36–900188 à Publicitas, 1951 Sion, jusqu'au 10 mars 1980. Elles seront alors convoquées pour une entrevue.

Profitez de ce printemps pour vous initier à

L'ÉQUITATION

Sport formidable liant en une solide amitié cavalier, cheval et nature.

Hommes et femmes, filles et garçons pratiquent ce sport à tout âge avec enthousiasme et y découvrent de grandes joies.

Profitez de notre offre de printemps!

4 leçons en manège couvert avec de bons chevaux

1 x par semaine,
Fr. 48.– par mois.

Inscriptions
et renseignements
(027) 552137
entre 18 et 22 heures
ou 221381.

ECOLE-CLUB MIGROS

Pèlerinage à Lourdes 1980

du 11 au 18 mai
accompagné et présidé par **Mgr Pierre Mamie**

Train spécial sonorisé: 6 jours à Lourdes
Organisateur: **Gabriel Rey, Vercorin,** c.c.p. 19-1186 – Tél. 027/55 07 52
Clôture des inscriptions: 11 mars 1980

Prix forfaitaire, tout compris; ne prévoir que l'argent de poche

au départ de:	**1re classe**	**couchette**	**2e classe**
Sierre	503.–	434.–	404.–
Sion	502.–	433.–	403.–
Martigny	495.–	429.–	399.–
Saint-Maurice	491.–	426.–	396.–
Aigle	487.–	424.–	394.–
Lausanne	478.–	417.–	387.–
Genève	460.–	405.–	375.–

Assurance-accident recommandée: Fr. 10.– suppl.

AVION SPÉCIAL: s'inscrire tout de suite
Organisateur: Lathion-Voyages, avenue de la Gare 6, Sion
Tél. 027/22 48 22 Prix: de Fr. 690.– à 780.–

Car: M. Alphonse Melly, Paradis 5, Sierre
Tél. 027/55 01 50. Prix: Fr. 650.–

Autres pèlerinages diocésains:
12-15 septembre: Einsiedeln - train/car
3-14 novembre: Terre sainte, 12 jours – Par avion Swissair

36–22510

MERKUR
Merkur AG Fellerstrasse 15
3027 Bern Personalabteilung
Telefon 031 55 11 55

BIEN VENDRE C'EST UN ART!
Voulez-vous l'apprendre?

Nous cherchons pour nos magasins spécialisés à GENÈVE, LAUSANNE, NEUCHÂTEL et SIERRE

DES APPRENTI(E)S

à partir du 1er août 1980.

Après deux ans d'apprentissage, vous devenez des experts dans le domaine passionnant qu'est la vente. Comme il y a des magasins MERCURE dans toute la Suisse, vous aurez la possibilité d'aller travailler dans une autre ville, un autre canton et plus tard de devenir gérant(e).

Etes-vous intéressé(e)s? - Alors, retournez-nous le talon ci-dessous.

---------- découper ici ----------

Nom, prénom: .....
Rue: .....
Localité: .....
Tél.: .....
Succursale préférée: .....

MERCURE SA, Service du personnel,
Fellerstr. 15, 3027 Berne
Tél. (031) 551155.

A vendre à VEYRAS en bordure de la route de Miège

TERRAIN A CONSTRUIRE

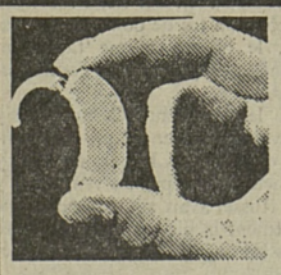
850 m², eau, égoûts, électricité sur place.

Tél. (027) 552910, le soir.

A vendre à SIERRE

APPARTEMENT
3 1/2 pièces
à la Tour Grand'Air, très ensoleillé, tout confort moderne + garage.

Tél. 556810 à midi.



Durs d'oreilles

Selon les arrêtés en vigueur, les coûts pour l'achat d'un appareil acoustique peuvent être pris en charge d'après votre âge partiel ou complet par l'AI ou par l'AVS/AC. Si vous avez des problèmes avec vos oreilles, vous avez donc la possibilité de demander un **appareil acoustique.**

Consultations:

Sierre: avenue du Rothorn 13
derrière maison pharmacie Burgener.
Chaque jeudi après-midi,
13.45 - 17.00 heures.

Fournisseur de l'Assureur-invalidité fédérale

Membre de l'association ACUSTICA

BON — Je désire, sans engagement de ma part, des renseignements complémentaires et un modèle factice en plastique.

Nom: ..... Prénom: ..... Age: .....
Adresse: .....
Domicile: .....

MAICO, appareils auditifs, rue du Simplon 12, 3900 Brigue - 028/233656

◀◀ Envoyer à: